Harmony® gama 4
Wskaźniki świetlne z kołnierzem chromowanym
Podzespoły ZB4-B: korpusy

Ogólna charakterystyka:
strony 2 - 9
Parametry techniczne:
Strony 10 - 13
Wymiary gabarytowe:
Strony 54 - 61

Symbole katalogowe

Oferta główek do dobrania z korpusami: patrz strona 29

Kompletne korpusy (podstawa mocująca + zestaw świetlny z wbudowaną diodą LED)



ZB4-BV●●



ZB4-BV●●4

Źródło światła	Napięcie zasilania	Kolor źródła światła	Symbol katalogowy	Masa
	V			kg
Podłączenie zaciskami mocowanymi śrubami				
Wbudowana dioda LED Protected LED	⎓ 24	Biały	**ZB4-BVB1**	0.054
		Zielony	**ZB4-BVB3**	0.054
		Czerwony	**ZB4-BVB4**	0.054
		Żółty	**ZB4-BVB5**	0.054
		Niebieski	**ZB4-BVB6**	0.054
	∿ 110 ÷ 120	Biały	**ZB4-BVG1**	0.054
		Zielony	**ZB4-BVG3**	0.054
		Czerwony	**ZB4-BVG4**	0.054
		Żółty	**ZB4-BVG5**	0.054
		Niebieski	**ZB4-BVG6**	0.054
	∿ 230 ÷ 240	Biały	**ZB4-BVM1**	0.054
		Zielony	**ZB4-BVM3**	0.054
		Czerwony	**ZB4-BVM4**	0.054
		Żółty	**ZB4-BVM5**	0.054
		Niebieski	**ZB4-BVM6**	0.054
Podłączenie złączem wtykowym (1)				
Wbudowana dioda LED Protected LED	⎓ 24	Biały	**ZB4-BVB14**	0.053
		Zielony	**ZB4-BVB34**	0.053
		Czerwony	**ZB4-BVB44**	0.053
		Żółty	**ZB4-BVB54**	0.053
		Niebieski	**ZB4-BVB64**	0.053
	∿ 110 ÷ 120	Biały	**ZB4-BVG14**	0.053
		Zielony	**ZB4-BVG34**	0.053
		Czerwony	**ZB4-BVG44**	0.053
		Żółty	**ZB4-BVG54**	0.053
		Niebieski	**ZB4-BVG64**	0.053
	∿ 230 ÷ 240	Biały	**ZB4-BVM14**	0.053
		Zielony	**ZB4-BVM34**	0.053
		Czerwony	**ZB4-BVM44**	0.053
		Żółty	**ZB4-BVM54**	0.053
		Niebieski	**ZB4-BVM64**	0.053

(1) Podłączenie przewodów i konektora do zestawu świetlnego przystosowanego do złącza wtykowego, patrz strona 40.

Ogólna charakterystyka:
strony 2 - 9
Parametry techniczne:
Strony 10 - 13
Wymiary gabarytowe:
Strony 54 - 61

Harmony® gama 4
Wskaźniki świetlne z kołnierzem chromowanym
Podzespoły ZB4-B: korpusy + główki

Symbole katalogowe

Kompletne korpusy (podstawa mocująca + zestaw świetlny dla lampki z trzonkiem BA 9s



ZB4-BV6



ZB4-BV●

Opis	Źródło światła	Napięcie zasilania	Kolor źródła światła	Symbol katalogowy	Masa
		V			kg
Podłączenie zaciskami mocowanymi śrubami					
Zasilanie bezpośrednie	Lampka z trzonkiem BA 9s, 2.4 W maks. Dostawa bez lampki (1)	≤ 250	–	**ZB4-BV6**	0.052
Zasilanie przez transformator na napięcie wtórne 6 V, 1,2 VA	Żarówka z trzonkiem BA 9s (dostawa z żarówką)	∿ 110 ÷ 120 50/60 Hz	–	**ZB4-BV3**	0.130
		∿ 230 ÷ 240 50/60 Hz	–	**ZB4-BV4**	0.130
		∿ 400 - 50 Hz	–	**ZB4-BV5**	0.131
		∿ 440 ÷ 480 - 60 Hz	–	**ZB4-BV8**	0.128
		∿ 550 ÷ 600 - 60 Hz	–	**ZB4-BV9**	0.131
	Dioda LED z trzonkiem BA 9s (dostawa z diodą)	∿ 110 ÷ 120 50/60 Hz	Biały	**ZB4-BV3D1**	0.134
			Zielony	**ZB4-BV3D3**	0.134
			Czerwony	**ZB4-BV3D4**	0.134
			Żółty	**ZB4-BV3D5**	0.134
			Niebieski	**ZB4-BV3D6**	0.134
		∿ 400 - 50 Hz	Biały	**ZB4-BV5D1**	0.134
			Zielony	**ZB4-BV5D3**	0.134
			Czerwony	**ZB4-BV5D4**	0.134
			Żółty	**ZB4-BV5D5**	0.134
			Niebieski	**ZB4-BV5D6**	0.134

Główki



ZB4-BV063



ZB4-BV04

Kształt główki	Stosować z korpusem ze źródłem światła	Kolor soczewki	Symbol katalogowy	Masa kg
	Wyłącznie do korpusów z wbudowaną diodą LED	Biały	**ZB4-BV013**	0.026
		Zielony	**ZB4-BV033**	0.026
		Czerwony	**ZB4-BV043**	0.026
		Żółty	**ZB4-BV053**	0.026
		Niebieski	**ZB4-BV063**	0.026
		5 kolorów (2)	**ZB4-BV003**	0.069
		5 kolorów (3)	**ZB4-BV003S**	0.070
	Wyłącznie do korpusów dla lampek z trzonkiem BA 9s (żarówki, neonówki lub LED)	Biały	**ZB4-BV01**	0.027
		Zielony	**ZB4-BV03**	0.027
		Czerwony	**ZB4-BV04**	0.027
		Żółty	**ZB4-BV05**	0.027
		Niebieski	**ZB4-BV06**	0.027
		Bezbarwny	**ZB4-BV07**	0.027

(1) Lampki należy zamówić oddzielnie.
(2) Główka dostarczana z soczewkami w 5 kolorach (biała, zielona, czerwona, żółta i niebieska) do wstawienia etykiety z opisem. Aby zamówić etykietę, patrz strona 48.
(3) Główka dostarczana z 5 kolorowymi soczewkami (biała, zielona, czerwona, żółta i niebieska) do stosowania w warunkach intensywnego oświetlenia (na przykład: na zewnątrz, w słońcu).

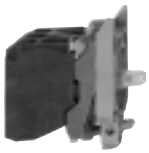
Ogólna charakterystyka:
strony 2 - 9
Parametry techniczne:
Strony 10 - 13
Wymiary gabarytowe:
Strony 54 - 61

Harmony® gama 4
Podświetlane przyciski sterownicze i przełączniki z kołnierzem chromowanym
Podzespoły ZB4-B: korpusy

Symbole katalogowe

Oferta napędów do dobrania z korpusami: patrz strony 35 - 37

Kompletne korpusy (podstawa mocująca + zestyk + zestaw świetlny z wbudowaną diodą LED)



ZB4-BW0●●3

Źródło światła	Napięcie zasilania	Typ zestyków (1) N/O	Typ zestyków (1) N/Z	Kolor źródła światła	Symbol katalogowy	Masa
	V					kg
Podłączenie zaciskami mocowanymi śrubami						
Wbudowana dioda LED Protected LED	⎓ 24	1	–	Biały	**ZB4-BW0B11**	0.064
				Zielony	**ZB4-BW0B31**	0.064
				Czerwony	**ZB4-BW0B41**	0.064
				Żółty	**ZB4-BW0B51**	0.064
				Niebieski	**ZB4-BW0B61**	0.064
		–	1	Biały	**ZB4-BW0B12**	0.064
				Zielony	**ZB4-BW0B32**	0.064
				Czerwony	**ZB4-BW0B42**	0.064
				Żółty	**ZB4-BW0B52**	0.064
				Niebieski	**ZB4-BW0B62**	0.064
		2	–	Biały	**ZB4-BW0B13**	0.074
				Zielony	**ZB4-BW0B33**	0.074
				Czerwony	**ZB4-BW0B43**	0.074
				Żółty	**ZB4-BW0B53**	0.074
				Niebieski	**ZB4-BW0B63**	0.074
		1	1	Biały	**ZB4-BW0B15**	0.074
				Zielony	**ZB4-BW0B35**	0.074
				Czerwony	**ZB4-BW0B45**	0.074
				Żółty	**ZB4-BW0B55**	0.074
				Niebieski	**ZB4-BW0B65**	0.074
	∿ 110 ÷ 120	1	–	Biały	**ZB4-BW0G11**	0.064
				Zielony	**ZB4-BW0G31**	0.064
				Czerwony	**ZB4-BW0G41**	0.064
				Żółty	**ZB4-BW0G51**	0.064
				Niebieski	**ZB4-BW0G61**	0.064
		–	1	Biały	**ZB4-BW0G12**	0.064
				Zielony	**ZB4-BW0G32**	0.064
				Czerwony	**ZB4-BW0G42**	0.064
				Żółty	**ZB4-BW0G52**	0.064
				Niebieski	**ZB4-BW0G62**	0.064

(1) Możliwe jest montowanie dodatkowych styków: patrz strona 38.

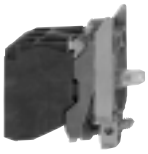
Ogólna charakterystyka:
strony 2 - 9
Parametry techniczne:
Strony 10 - 13
Wymiary gabarytowe:
Strony 54 - 61

Harmony® gama 4
Podświetlane przyciski sterownicze i przełączniki z kołnierzem chromowanym
Podzespoły ZB4-B: korpusy

Symbole katalogowe (ciąg dalszy)

Oferta napędów do dobrania z korpusami: patrz strony 35 - 37

Kompletne korpusy (podstawa mocująca + zestyk + zestaw świetlny z wbudowaną diodą LED)



ZB4-BW0●●3

Źródło światła	Napięcie zasilania	Typ zestyków (1) N/O	Typ zestyków (1) N/Z	Kolor źródła światła	Symbol katalogowy	Masa
	V					kg
Podłączenie zaciskami mocowanymi śrubami (ciąg dalszy)						
Wbudowana dioda LED Protected LED	∿ 110 ÷ 120	2	–	Biały	**ZB4-BW0G13**	0.074
				Zielony	**ZB4-BW0G33**	0.074
				Czerwony	**ZB4-BW0G43**	0.074
				Żółty	**ZB4-BW0G53**	0.074
				Niebieski	**ZB4-BW0G63**	0.074
		1	1	Biały	**ZB4-BW0G15**	0.074
				Zielony	**ZB4-BW0G35**	0.074
				Czerwony	**ZB4-BW0G45**	0.074
				Żółty	**ZB4-BW0G55**	0.074
				Niebieski	**ZB4-BW0G65**	0.074
	∿ 230 ÷ 240	1	–	Biały	**ZB4-BW0M11**	0.064
				Zielony	**ZB4-BW0M31**	0.064
				Czerwony	**ZB4-BW0M41**	0.064
				Żółty	**ZB4-BW0M51**	0.064
				Niebieski	**ZB4-BW0M61**	0.064
		–	1	Biały	**ZB4-BW0M12**	0.064
				Zielony	**ZB4-BW0M32**	0.064
				Czerwony	**ZB4-BW0M42**	0.064
				Żółty	**ZB4-BW0M52**	0.064
				Niebieski	**ZB4-BW0M62**	0.064
		2	–	Biały	**ZB4-BW0M13**	0.074
				Zielony	**ZB4-BW0M33**	0.074
				Czerwony	**ZB4-BW0M43**	0.074
				Żółty	**ZB4-BW0M53**	0.074
				Niebieski	**ZB4-BW0M63**	0.074
		1	1	Biały	**ZB4-BW0M15**	0.074
				Zielony	**ZB4-BW0M35**	0.074
				Czerwony	**ZB4-BW0M45**	0.074
				Żółty	**ZB4-BW0M55**	0.074
				Niebieski	**ZB4-BW0M65**	0.074

(1) Możliwe jest montowanie dodatkowych styków: patrz strona 38.

Ogólna charakterystyka:
strony 2 - 9
Parametry techniczne:
Strony 10 - 13
Wymiary gabarytowe:
Strony 54 - 61

Harmony® gama 4
Podświetlane przyciski sterownicze i przełączniki z kołnierzem chromowanym
Podzespoły ZB4-B: korpusy

Symbole katalogowe (ciąg dalszy)

Oferta napędów do dobrania z korpusami patrz strony 35 - 37

Kompletne korpusy (podstawa mocująca + zestyk + zestaw świetlny z wbudowaną diodą LED) (ciąg dalszy)



ZB4-BW0●●14

Źródło światła	Napięcie zasilania	Typ zestyków (1) N/O	Typ zestyków (1) N/Z	Kolor źródła światła	Symbol katalogowy	Masa
	V					kg
Podłączenie złączem wtykowym (2)						
Wbudowana dioda LED Protected LED	≂ 24	1	–	Biały	**ZB4-BW0B114**	0.060
				Zielony	**ZB4-BW0B314**	0.060
				Czerwony	**ZB4-BW0B414**	0.060
				Żółty	**ZB4-BW0B514**	0.060
				Niebieski	**ZB4-BW0B614**	0.060
		–	1	Biały	**ZB4-BW0B124**	0.060
				Zielony	**ZB4-BW0B324**	0.060
				Czerwony	**ZB4-BW0B424**	0.060
				Żółty	**ZB4-BW0B524**	0.060
				Niebieski	**ZB4-BW0B624**	0.060
		2	–	Biały	**ZB4-BW0B134**	0.067
				Zielony	**ZB4-BW0B334**	0.067
				Czerwony	**ZB4-BW0B434**	0.067
				Żółty	**ZB4-BW0B534**	0.067
				Niebieski	**ZB4-BW0B634**	0.067
		1	1	Biały	**ZB4-BW0B154**	0.067
				Zielony	**ZB4-BW0B354**	0.067
				Czerwony	**ZB4-BW0B454**	0.067
				Żółty	**ZB4-BW0B554**	0.067
				Niebieski	**ZB4-BW0B654**	0.067
	∿ 110 ÷ 120	1	–	Biały	**ZB4-BW0G114**	0.060
				Zielony	**ZB4-BW0G314**	0.060
				Czerwony	**ZB4-BW0G414**	0.060
				Żółty	**ZB4-BW0G514**	0.060
				Niebieski	**ZB4-BW0G614**	0.060
		–	1	Biały	**ZB4-BW0G124**	0.060
				Zielony	**ZB4-BW0G324**	0.060
				Czerwony	**ZB4-BW0G424**	0.060
				Żółty	**ZB4-BW0G524**	0.060
				Niebieski	**ZB4-BW0G624**	0.060

(1) Możliwe jest montowanie dodatkowych styków: patrz strona 40.
(2) Podłączenie przewodów i konektora do zestawów przystosowanych do złączy wtykowych: patrz strona 40.

Ogólna charakterystyka:
strony 2 - 9
Parametry techniczne:
Strony 10 - 13
Wymiary gabarytowe:
Strony 54 - 61

Harmony® gama 4
Podświetlane przyciski sterownicze i przełączniki z kołnierzem chromowanym
Podzespoły ZB4-B: korpusy

Symbole katalogowe (ciąg dalszy)

Oferta napędów do dobrania z korpusem: patrz strony od 35 do 37

Kompletne korpusy (podstawa mocująca + zestyk + zestaw świetlny z wbudowaną diodą LED) (ciąg dalszy)



ZB4-BW0●●34

Źródło światła	Napięcie zasilania	Typ zestyków (1) N/O	Typ zestyków (1) N/Z	Kolor źródła światła	Symbol katalogowy	Masa
	V					kg
Podłączenie złączem wtykowym (2)						
Wbudowana dioda LED Protected LED	∿ 110 ÷ 120	2	–	Biały	**ZB4-BW0G134**	0.067
				Zielony	**ZB4-BW0G334**	0.067
				Czerwony	**ZB4-BW0G434**	0.067
				Żółty	**ZB4-BW0G534**	0.067
				Niebieski	**ZB4-BW0G634**	0.067
		1	1	Biały	**ZB4-BW0G154**	0.067
				Zielony	**ZB4-BW0G354**	0.067
				Czerwony	**ZB4-BW0G454**	0.067
				Żółty	**ZB4-BW0G554**	0.067
				Niebieski	**ZB4-BW0G654**	0.067
	∿ 230 ÷ 240	1	–	Biały	**ZB4-BW0M114**	0.060
				Zielony	**ZB4-BW0M314**	0.060
				Czerwony	**ZB4-BW0M414**	0.060
				Żółty	**ZB4-BW0M514**	0.060
				Niebieski	**ZB4-BW0M614**	0.060
		–	1	Biały	**ZB4-BW0M124**	0.060
				Zielony	**ZB4-BW0M324**	0.060
				Czerwony	**ZB4-BW0M424**	0.060
				Żółty	**ZB4-BW0M524**	0.060
				Niebieski	**ZB4-BW0M624**	0.060
		2	–	Biały	**ZB4-BW0M134**	0.067
				Zielony	**ZB4-BW0M334**	0.067
				Czerwony	**ZB4-BW0M434**	0.067
				Żółty	**ZB4-BW0M534**	0.067
				Niebieski	**ZB4-BW0M634**	0.067
		1	1	Biały	**ZB4-BW0M154**	0.067
				Zielony	**ZB4-BW0M354**	0.067
				Czerwony	**ZB4-BW0M454**	0.067
				Żółty	**ZB4-BW0M554**	0.067
				Niebieski	**ZB4-BW0M654**	0.067

(1) Możliwe jest montowanie dodatkowych styków: patrz strona 40.
(2) Podłączenie przewodów i konektora do zestawów przystosowanych do złączy wtykowych: patrz strona 40.

Ogólna charakterystyka:
strony 2 - 9
Parametry techniczne:
Strony 10 - 13
Wymiary gabarytowe:
Strony 54 - 61

Harmony® gama 4
Podświetlane przyciski sterownicze i przełączniki z kołnierzem chromowanym
Podzespoły ZB4-B: korpusy

Symbole katalogowe

Oferta napędów do dobrania z korpusem: patrz strony 35 - 37

Kompletne korpusy (podstawa mocująca + zestyk + zestaw świetlny dla lampek z trzonkiem Ba 9s: żarówki, neonówki lub diody LED)



ZB4-BW06●



ZB4-BW0●5

Zasilanie	Źródło światła	Napięcie zasilania	Typ zestyków (1) N/O	Typ zestyków (1) N/Z	Kolor źródła światła	Symbol katalogowy	Masa
		V	N/O	N/Z			kg
Podłączenie zaciskami mocowanymi śrubami							
Zasilanie bezpo-średnie	Lampka z trzonkiem BA 9s; 2,4 W maks. (2) dostawa bez lampki	≤ 250	1	–	–	ZB4-BW061	0.063
			–	1	–	ZB4-BW062	0.063
			2	–	–	ZB4-BW063	0.073
			1	1	–	ZB4-BW065	0.073
Zasilanie przez transfor--mator na napięcie wtórne 6 V 1,2 VA	Dostawa z żarówką z trzonkiem BA 9s	∼ 110 ÷ 120 50/60 Hz	1	–	–	ZB4-BW031	0.141
			1	1	–	ZB4-BW035	0.151
		∼ 230 ÷ 240 50/60 Hz	1	–	–	ZB4-BW041	0.141
			1	1	–	ZB4-BW045	0.151
		∼ 400 50 Hz	1	–	–	ZB4-BW051	0.141
			1	1	–	ZB4-BW055	0.151
	Dioda LED z trzonkiem, Ba 9s (dostawa z diodą)	∼ 110 ÷ 120 50/60 Hz	1	1	Biały	ZB4-BW03D15	0.151
					Zielony	ZB4-BW03D35	0.151
					Czerwony	ZB4-BW03D45	0.151
					Żółty	ZB4-BW03D55	0.151
					Niebieski	ZB4-BW03D65	0.151
		∼ 400 50 Hz	1	1	Biały	ZB4-BW05D15	0.152
					Zielony	ZB4-BW05D35	0.152
					Czerwony	ZB4-BW05D45	0.152
					Żółty	ZB4-BW05D55	0.152
					Niebieski	ZB4-BW05D65	0.152

(1) Możliwe jest montowanie dodatkowych styków: patrz strona 38.
(2) Wybór lampek do zamówienia: patrz strona 50.

Ogólna charakterystyka:
strony 2 - 9
Parametry techniczne:
Strony 10 - 13
Wymiary gabarytowe:
Strony 54 - 61

Harmony® gama 4
Podświetlane przyciski sterownicze i przełączniki z kołnierzem chromowanym
Podzespoły ZB4-B: napędy

Symbole katalogowe (ciąg dalszy)

Oferta korpusów do dobrania z napędem: patrz strony 30 - 34

Napędy podświetlanych przycisków z samoczynnym powrotem



ZB4-BW333



ZB4-BW563



ZB4-BW113



ZB4-BW33



ZB4-BW14

Kształt główki	Typ guzika	Kolor	Symbol katalogowy	Masa kg
Do stosowania tylko z korpusami z wbudowaną diodą LED				
	Kryty	Biały	**ZB4-BW313**	0.026
		Zielony	**ZB4-BW333**	0.026
		Czerwony	**ZB4-BW343**	0.026
		Żółty	**ZB4-BW353**	0.026
		Niebieski	**ZB4-BW363**	0.026
	Kryty z podświetlonym pierścieniem	Biały	**ZB4-BW913**	0.026
		Zielony	**ZB4-BW933**	0.026
		Czerwony	**ZB4-BW943**	0.026
		Żółty	**ZB4-BW953**	0.026
		Niebieski	**ZB4-BW963**	0.026
	Kryty okapturzony (przezroczysta osłona)	Biały	**ZB4-BW513**	0.031
		Zielony	**ZB4-BW533**	0.031
		Czerwony	**ZB4-BW543**	0.031
		Żółty	**ZB4-BW553**	0.031
		Niebieski	**ZB4-BW563**	0.031
	Kryty do wstawienia opisu	Biały	**ZB4-BA18**	0.028
		Zielony	**ZB4-BA38**	0.028
		Czerwony	**ZB4-BA48**	0.028
		Żółty	**ZB4-BA58**	0.028
		Niebieski	**ZB4-BA68**	0.028
	Wystający	Biały	**ZB4-BW113**	0.029
		Zielony	**ZB4-BW133**	0.029
		Czerwony	**ZB4-BW143**	0.029
		Żółty	**ZB4-BW153**	0.029
		Niebieski	**ZB4-BW163**	0.029
Do stosowania tylko z korpusami dla lampek z trzonkiem BA 9s (żarówki, neonówki lub diody LED)				
	Kryty	Biały	**ZB4-BW31**	0.027
		Zielony	**ZB4-BW33**	0.027
		Czerwony	**ZB4-BW34**	0.027
		Żółty	**ZB4-BW35**	0.027
		Niebieski	**ZB4-BW36**	0.027
		Bezbarwny	**ZB4-BW37**	0.027
	Wystający	Biały	**ZB4-BW11**	0.028
		Zielony	**ZB4-BW13**	0.028
		Czerwony	**ZB4-BW14**	0.028
		Żółty	**ZB4-BW15**	0.028
		Niebieski	**ZB4-BW16**	0.028
		Bezbarwny	**ZB4-BW17**	0.028

Napędy z czarnym metalowym kołnierzem (dostępne na początku roku 2000)

W celu zamówienia, należy dopisać **„7"** do wybranego symbolu katalogowego.
Na przykład : **ZB4-BW313** staje się **ZB4-BW3137**.

Harmony® gama 4
Podświetlane przyciski sterownicze i przełączniki z kołnierzem chromowanym
Podzespoły ZB4-B: napędy

Ogólna charakterystyka:
strony 2 - 9
Parametry techniczne:
Strony 10 - 13
Wymiary gabarytowe:
Strony 54 - 61

Symbole katalogowe (ciąg dalszy)

Oferta korpusów do dobrania z napędem: patrz strony 30 - 34

Napędy przycisków dwuklawiszowych z samoczynnym powrotem, z lampką sygnalizacyjną (IP 40) (1)



ZB4-BW812743



ZB4-BW823743



ZB4-BW841723

Kształt główki	Opis	Kolor klawiszy	Kolor lampki	Symbol katalogowy	Masa kg
Do stosowania tylko z korpusami z wbudowaną diodą LED (bez oznaczenia funkcji na klawiszu)					
	**1 klawisz kryty** **1 środkowa lampka** **1 klawisz kryty**	Czarny Czerwony	Bezbarwna (2)	**ZB4-BW812743**	0.047
		Zielony Czerwony	Bezbarwna (2)	**ZB4-BW813743**	0.047
		Biały Czarny	Bezbarwna (2)	**ZB4-BW811723**	0.047
	**1 klawisz kryty** **1 środkowa lampka** **1 klawisz wystający**	Czarny Czerwony	Bezbarwna (2)	**ZB4-BW832743**	0.046
		Zielony Czerwony	Bezbarwna (2)	**ZB4-BW833743**	0.046
		Biały Czarny	Bezbarwna (2)	**ZB4-BW831723**	0.046
Do stosowania tylko z korpusami z wbudowaną diodą LED (z oznakowaniem funkcji na klawiszu)					
	**1 klawisz kryty** (oznaczony „I") **1 środkowa lampka** **1 klawisz kryty** (oznaczony „O")	Czarny Czerwony	Bezbarwna (2)	**ZB4-BW822743**	0.047
		Zielony Czerwony	Bezbarwna (2)	**ZB4-BW823743**	0.047
		Biały Czarny	Bezbarwna (2)	**ZB4-BW821723**	0.047
	**1 klawisz kryty** (oznaczony „I") **1 środkowa lampka** **1 klawisz wystający** (oznaczony „O")	Czarny Czerwony	Bezbarwna (2)	**ZB4-BW842743**	0.046
		Zielony Czerwony	Bezbarwna (2)	**ZB4-BW843743**	0.046
		Biały Czarny	Bezbarwna (2)	**ZB4-BW841723**	0.046

Napędy podświetlanych przycisków zwalnianych po podwójnym wciśnięciu „Push-Push" (3)



ZB4-BH033



ZB4-BH63

Kształt główki	Typ guzika	Kolor soczewki	Symbol katalogowy	Masa kg
Do stosowania tylko z korpusami z wbudowaną diodą LED				
	**Kryty**	Biała	**ZB4-BH013**	0.026
		Zielona	**ZB4-BH033**	0.026
		Czerwona	**ZB4-BH043**	0.026
		Żółta	**ZB4-BH053**	0.026
		Niebieska	**ZB4-BH063**	0.026
	**Wystający**	Biała	**ZB4-BH13**	0.026
		Zielona	**ZB4-BH33**	0.026
		Czerwona	**ZB4-BH43**	0.026
		Żółta	**ZB4-BH53**	0.026
		Niebieska	**ZB4-BH63**	0.026

Napędy z czarnym metalowym kołnierzem (dostępne na początku roku 2000)

W celu zamówienia, należy dopisać **„7"** do wybranego symbolu katalogowego.
Na przykład : **ZB4-BW812743** staje się **ZB4-BW8127437**.

(1) Dla stopnia ochrony IP 66, należy zamówić osobno przezroczystą uszczelniającą osłonę **ZBW-008**: patrz strona 51.
(2) Kolor lampki sygnalizacyjnej zależy od koloru diody LED występującej w wybranym korpusie.
(3) Można stosować maksimum 1 rząd z 2 zestykami.

Ogólna charakterystyka:
strony 2 - 9
Parametry techniczne:
Strony 10 - 13
Wymiary gabarytowe:
Strony 54 - 61

Harmony® gama 4
Podświetlane przyciski sterownicze i przełączniki z kołnierzem chromowanym
Podzespoły ZB4-B: napędy

Symbole katalogowe (ciąg dalszy)

Oferta korpusów do dobrania z napędem: patrz strony od 30 do 34

Napędy podświetlanych przełączników z pokrętłem



ZB4-BK1343

Kształt główki	Ilość i typ położeń	Kolor pokrętła	Symbol katalogowy	Masa kg
Do stosowania tylko z korpusami z wbudowaną diodą LED				
	2 położenia stabilne	Biały	**ZB4-BK1213**	0.040
		Zielony	**ZB4-BK1233**	0.040
		Czerwony	**ZB4-BK1243**	0.040
		Żółty	**ZB4-BK1253**	0.040
		Niebieski	**ZB4-BK1263**	0.040
	2 położenia z samoczynnym powrotem z prawego położenia do lewego	Biały	**ZB4-BK1413**	0.040
		Zielony	**ZB4-BK1433**	0.040
		Czerwony	**ZB4-BK1443**	0.040
		Żółty	**ZB4-BK1453**	0.040
		Niebieski	**ZB4-BK1463**	0.040
	3 położenia stabilne	Biały	**ZB4-BK1313**	0.040
		Zielony	**ZB4-BK1333**	0.040
		Czerwony	**ZB4-BK1343**	0.040
		Żółty	**ZB4-BK1353**	0.040
		Niebieski	**ZB4-BK1363**	0.040
	3 położenia z samoczynnym powrotem z położeń skrajnych do środka	Biały	**ZB4-BK1513**	0.040
		Zielony	**ZB4-BK1533**	0.040
		Czerwony	**ZB4-BK1543**	0.040
		Żółty	**ZB4-BK1553**	0.040
		Niebieski	**ZB4-BK1563**	0.040
	3 położenia z samoczynnym powrotem z prawego położenia do środka	Biały	**ZB4-BK1813**	0.040
		Zielony	**ZB4-BK1833**	0.040
		Czerwony	**ZB4-BK1843**	0.040
		Żółty	**ZB4-BK1853**	0.040
		Niebieski	**ZB4-BK1863**	0.040
	3 położenia z samoczynnym powrotem z lewego położenia do środka	Biały	**ZB4-BK1713**	0.040
		Zielony	**ZB4-BK1733**	0.040
		Czerwony	**ZB4-BK1743**	0.040
		Żółty	**ZB4-BK1753**	0.040
		Niebieski	**ZB4-BK1763**	0.040

Napędy z czarnym metalowym kołnierzem (dostępne na początku roku 2000)

W celu zamówienia, należy dopisać **„7"** do wybranego symbolu katalogowego.
Na przykład : **ZB4-BK1213** staje się **ZB4-BK12137**.

Ogólna charakterystyka:
strony 2 - 9
Parametry techniczne:
Strony 10 - 13
Wymiary gabarytowe:
Strony 54 - 61

Harmony® gama 4
Przyciski sterownicze, przełączniki i wskaźniki świetlne z kołnierzem chromowanym
Części składowe i akcesoria: zestawy elektryczne

Symbole katalogowe

Bloki zestyków do zacisków mocowanych śrubami (1)



ZBE-101



ZBE-102



ZBE-203



ZBE-204

Opis	Typ zestyków N/O	Typ zestyków N/Z	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Masa kg
Pojedynczy blok styków	1	–	5	**ZBE-101**	0.011
	–	1	5	**ZBE-102**	0.011
Podwójny blok zestyków	2	–	5	**ZBE-203**	0.020
	–	2	5	**ZBE-204**	0.020
	1	1	5	**ZBE-205**	0.020
Specjalny blok styków (do przełączania obwodów o małej mocy i zabezpieczonych przed pyłem)	1	–	5	**ZBE-1016**	0.012
	–	1	5	**ZBE-1026**	0.012

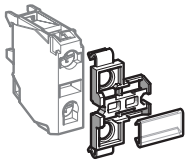
Podstawa mocująca



ZB4-BZ009

Zastosowanie	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Masa kg
Zestaw elektryczny (zestykowy albo świetlny)	10	**ZB4-BZ009**	0.038

Zatrzaskowa płytka na zamocowanie opisu do zestawów elektrycznych do zacisków mocowanych śrubami



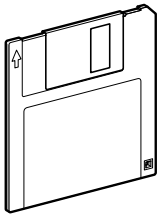
ZBZ-001

Oznakowanie przycisku lub wskaźnika XB4-B	10	**ZBZ-001**	0.001

Arkusz 50 etykietek (do grawerowania)

Do płytki zatrzaskowej ZBZ-001	10	**ZBY-001**	0.023

Oprogramowanie „SIS Label" do projektowania opisów (do etykiet **ZBY-001**)



XBY-1●●

Projekt opisów (wersja angielska)	1	**XBY-1EN**	0.060
Projekt opisów (wersja francuska)	1	**XBY-1FR**	0.060
Projekt opisów (wersja niemiecka)	1	**XBY-1GE**	0.060

(1) Bloki zestyków zezwalają na różne kombinacje korpusów i mogą być ułożone maksymalnie w 3 rzędy, czyli 3x3 pojedyncze zestyki lub 3 podwójne zestyki + 3 pojedyncze zestyki (podwójne zestyki zajmują 2 rzędy).

Ogólna charakterystyka:
strony 2 - 9
Parametry techniczne:
Strony 10 - 13
Wymiary gabarytowe:
Strony 54 - 61

Harmony® gama 4
Przyciski sterownicze, przełączniki i wskaźniki świetlne z kołnierzem chromowanym
Części składowe i akcesoria: zestawy elektryczne

Symbole katalogowe (ciąg dalszy)

Zestaw świetlny do zacisków mocowanych śrubami



ZBV-B●

Opis	Napięcie zasilania V	Kolor źródła światła	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Masa kg
Wbudowana dioda LED Protected LED	≂ 24	Biały	5	**ZBV-B1**	0.017
		Zielony	5	**ZBV-B3**	0.017
		Czerwony	5	**ZBV-B4**	0.017
		Żółty	5	**ZBV-B5**	0.017
		Niebieski	5	**ZBV-B6**	0.017
	∼ 110 ÷ 120	Biały	5	**ZBV-G1**	0.017
		Zielony	5	**ZBV-G3**	0.017
		Czerwony	5	**ZBV-G4**	0.017
		Żółty	5	**ZBV-G5**	0.017
		Niebieski	5	**ZBV-G6**	0.017
	∼ 230 ÷ 240	Biały	5	**ZBV-M1**	0.017
		Zielony	5	**ZBV-M3**	0.017
		Czerwony	5	**ZBV-M4**	0.017
		Żółty	5	**ZBV-M5**	0.017
		Niebieski	5	**ZBV-M6**	0.017
Zasilanie bezpośrednie Lampki z trzonkiem BA 9s o mocy 2,4 W **Dostawa bez lampki** (1)	≤ 250	–	5	**ZBV-6**	0.016

(1) Lampkę należy zamówić oddzielnie: patrz strona 50.

Ogólna charakterystyka:
strony 2 - 9
Parametry techniczne:
Strony 10 - 13
Wymiary gabarytowe:
Strony 54 - 61

Harmony® gama 4
Przyciski sterownicze, przełączniki i wskaźniki świetlne
z kołnierzem chromowanym
Części składowe i akcesoria: zestawy elektryczne

Symbole katalogowe (ciąg dalszy)

Bloki zestyków do złącza wtykowego



ZBE-1014



ZBE-1024

Opis	Typ zestyków N/O	Typ zestyków N/Z	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Masa kg
Pojedynczy blok styków	1	–	5	**ZBE-1014**	0.009
	–	1	5	**ZBE-1024**	0.009

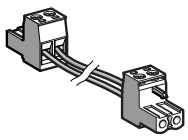
Zestawy świetlne do złącza wtykowego



ZBV-B●4

Opis	Napięcie zasilania V	Kolor źródła światła	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Masa kg
Wbudowana dioda LED Protected LED	⎓ 24	Biały	5	**ZBV-B14**	0.016
		Zielony	5	**ZBV-B34**	0.016
		Czerwony	5	**ZBV-B44**	0.016
		Żółty	5	**ZBV-B54**	0.016
		Niebieski	5	**ZBV-B64**	0.016
	~ 110 ÷ 120	Biały	5	**ZBV-G14**	0.016
		Zielony	5	**ZBV-G34**	0.016
		Czerwony	5	**ZBV-G44**	0.016
		Żółty	5	**ZBV-G54**	0.016
		Niebieski	5	**ZBV-G64**	0.016
	~ 230 ÷ 240	Biały	5	**ZBV-M14**	0.016
		Zielony	5	**ZBV-M34**	0.016
		Czerwony	5	**ZBV-M44**	0.016
		Żółty	5	**ZBV-M54**	0.016
		Niebieski	5	**ZBV-M64**	0.016

Kable połączeniowe i konektor



APE-1C2250



APE-1PAD21

Opis	Liczba złącz	Przekrój przewodu mm²	Długość mm	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Masa kg
Kabel połączeniowy z łączówką 2-pinową (5.08 mm)	1	0.75	500	8	**APE-1C2150**	0.120
	2	0.75	500	8	**APE-1C2250**	0.180
Łączówka samoodizolowująca	–	0.75	–	16	**APE-1PAD21**	0.080

Podstawa mocująca korpus



ZB4-BZ009

Stosowanie	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Masa kg
Zestaw elektryczny (zestykowy lub świetlny)	10	**ZB4-BZ009**	0.038

Ogólna charakterystyka:
strony 2 - 9
Parametry techniczne:
Strony 10 - 13
Wymiary gabarytowe:
Strony 54 - 61

Harmony® gama 4
Przyciski sterownicze, przełączniki i wskaźniki świetlne z kołnierzem chromowanym
Części składowe i akcesoria: zestawy elektryczne

Symbole katalogowe (ciąg dalszy)

Bloki zestyków do podłączenia do obwodu drukowanego (1)



ZBE-701



ZBE-702

Opis	Typ zestyków N/O	Typ zestyków N/Z	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Masa kg
Pojedynczy blok styków	1	–	10	**ZBE-701**	0.002
	–	1	10	**ZBE-702**	0.002
Specjalny blok styków (do przełączania obwodów o małej mocy i zabezpieczonych przed pyłem)	1	–	10	**ZBE-7016**	0.003
	–	1	10	**ZBE-7026**	0.003

Zestaw świetlny do podłączenia do obwodu drukowanego (1)



ZBV-B●7

Opis	Napięcie zasilania V	Kolor diody LED	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Masa kg
Wbudowana dioda LED Protected LED	≂ 24	Biały	5	**ZBV-B17**	0.004
		Zielony	5	**ZBV-B37**	0.004
		Czerwony	5	**ZBV-B47**	0.004
		Żółty	5	**ZBV-B57**	0.004
		Niebieski	5	**ZBV-B67**	0.004

Podstawa mocująca korpus



ZB4-BZ009

Zastosowanie	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Masa kg
Zestaw elektryczny (zestykowy lub świetlny)	10	**ZB4-BZ009**	0.038

Specyficzne akcesoria do montażu w obwodach drukowanych (1)



ZBZ-010



ZB4-BZ079 + ZB4-BZ009

Opis	Zastosowanie	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Masa kg
Podpora	Podtrzymywanie płytki obwodu drukowanego	10	**ZB4-BZ079**	0.003
Adaptator (gniazdo)	Zestaw elektryczny (zestykowy lub świetlny)	10	**ZBZ-010**	0.008
Śruba mocująca płytkę obwodu drukowanego do podpory ZBZ-010	Bezpośrednie mocowanie zestawu elektrycznego	10	**ZBZ-005**	0.007
	Montaż zestawu elektrycznego z adaptatorem ZBZ-010	10	**ZBZ-006**	0.011

(1) Szczegóły mocowania w otworach i na płytkach obwodów drukowanych: patrz strona 61.

Harmony® gama 4
Przyciski sterownicze, przełączniki i wskaźniki świetlne
z kołnierzem chromowanym
Części składowe i akcesoria: do napędów

Ogólna charakterystyka:
strony 2 - 9
Parametry techniczne:
Strony 10 - 13
Wymiary gabarytowe:
Strony 54 - 61

Symbole katalogowe

Wkładki przyciskowe



ZBA-●

Zastosowanie	Typ guzika	Kolor	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Masa kg
Napęd przycisku bez wkładki ZB4-BA0	Kryty	Biały	10	**ZBA-1**	0.001
		Czarny	10	**ZBA-2**	0.001
		Zielony	10	**ZBA-3**	0.001
		Czerwony	10	**ZBA-4**	0.001
		Żółty	10	**ZBA-5**	0.001
		Niebieski	10	**ZBA-6**	0.001
		6 kolorów (1)	1	**ZBA-9**	0.006



ZBL-●

	Wystający	Biały	10	**ZBL-1**	0.001
		Czarny	10	**ZBL-2**	0.001
		Zielony	10	**ZBL-3**	0.001
		Czerwony	10	**ZBL-4**	0.001
		Żółty	10	**ZBL-5**	0.001
		Niebieski	10	**ZBL-6**	0.001
		6 kolorów (1)	1	**ZBL-9**	0.006

Wkładki przyciskowe - oznakowane (sprzedaż w ilości 10 sztuk)



ZBA-●33

Zastosowanie	Typ guzika	Oznakowanie Opis	Oznakowanie Kolor	Kolor wkładki	Symbol katalogowy	Masa kg
Napęd przycisku bez wkładki ZB4-BA0	Kryty	I (2)	Biały	Zielony	**ZBA-331**	0.001
			Czarny	Biały	**ZBA-131**	0.001
		II	Biały	Zielony	**ZBA-336**	0.001
			Czarny	Biały	**ZBA-136**	0.001
		III	Biały	Zielony	**ZBA-337**	0.001
			Czarny	Biały	**ZBA-137**	0.001
		IV	Biały	Zielony	**ZBA-338**	0.001
			Czarny	Biały	**ZBA-138**	0.001
		START (2)	Biały	Zielony	**ZBA-333**	0.001
			Czarny	Biały	**ZBA-133**	0.001
		ON	Biały	Zielony	**ZBA-341**	0.001
			Czarny	Biały	**ZBA-141**	0.001
		MARCHE	Biały	Zielony	**ZBA-342**	0.001
			Czarny	Biały	**ZBA-142**	0.001
		UP (2)	Czarny	Biały	**ZBA-343**	0.001
		DOWN (2)	Biały	Czarny	**ZBA-344**	0.001
		⏚ (2)	Biały	Zielony	**ZBA-345**	0.001
		↑ (3)	Czarny	Biały	**ZBA-334** (3)	0.001
			Biały	Czarny	**ZBA-335** (3)	0.001
		O (2)	Biały	Czerwony	**ZBA-432**	0.001
				Czarny	**ZBA-232**	0.001
		ARRET	Biały	Czerwony	**ZBA-433**	0.001
				Czarny	**ZBA-233**	0.001
		STOP (2)	Biały	Czerwony	**ZBA-434**	0.001
				Czarny	**ZBA-234**	0.001
		OFF	Biały	Czerwony	**ZBA-435**	0.001
				Czarny	**ZBA-235**	0.001
		R (2)	Biały	Niebieski	**ZBA-639**	0.001

(1) Komplet wkładek w 6 kolorach: biały, czarny, zielony, czerwony, żółty, niebieski.
(2) Podwójnie naniesione oznakowanie na element.
(3) Dostarczona wkładka jest nieumocowana, pozwala to na zatrzaśnięcie strzałki w 4 kierunkach: ↑, ↓, ← albo →.

Ogólna charakterystyka:
strony 2 - 9
Parametry techniczne:
Strony 10 - 13
Wymiary gabarytowe:
Strony 54 - 61

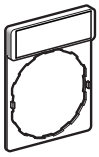
Harmony® gama 4
Przyciski sterownicze, przełączniki i wskaźniki świetlne
z kołnierzem chromowanym
Części składowe i akcesoria: do napędów

Symbole katalogowe (ciąg dalszy)

Ramka (30 x 40 mm) do mocowania etykiet o wymiarach 8 x 27 mm (1)



ZBZ-32



ZBY-●101



ZBY-2303

Opis	Etykieta Kolor	Oznakowanie	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Masa kg
Bez etykiety	–	–	10	**ZBZ-32**	0.001
Z etykietą bez opisu (do grawerowania)	Czarne lub czerwone tło	–	10	**ZBY-2101**	0.002
	Białe lub żółte tło	–	10	**ZBY-4101**	0.002
Z etykietą 8 x 27 mm (międzynarodowe oznakowanie)	Tło czarne lub czerwone	O (tło czarne)	1	**ZBY-2146**	0.002
		O (tło czerwone)	1	**ZBY-2931**	0.002
		I	1	**ZBY-2147**	0.002
		II	1	**ZBY-2148**	0.002
		O-I	1	**ZBY-2178**	0.002
		I-II	1	**ZBY-2179**	0.002
		I-O-II	1	**ZBY-2186**	0.002
		AUTO	1	**ZBY-2115**	0.002
		STOP	1	**ZBY-2304**	0.002
Z etykietą 8 x 27 mm (opis w języku angielskim)	Tło czarne lub czerwone (2)	AUTO-HAND	1	**ZBY-2364**	0.002
		AUTO-O-HAND	1	**ZBY-2385**	0.002
		CLOSE	1	**ZBY-2314**	0.002
		DOWN	1	**ZBY-2308**	0.002
		EMERGENCY STOP	1	**ZBY-2330**	0.002
		FAST	1	**ZBY-2328**	0.002
		FORWARD	1	**ZBY-2305**	0.002
		HAND	1	**ZBY-2316**	0.002
		HAND-OFF-AUTO	1	**ZBY-2387**	0.002
		INCH	1	**ZBY-2321**	0.002
		LEFT	1	**ZBY-2310**	0.002
		OFF	1	**ZBY-2312**	0.002
		OFF-ON	1	**ZBY-2367**	0.002
		ON	1	**ZBY-2311**	0.002
		OPEN	1	**ZBY-2313**	0.002
		POWER ON	1	**ZBY-2326**	0.002
		RESET (tło czerwone)	1	**ZBY-2323**	0.002
		RESET (tło czarne)	1	**ZBY-2322**	0.002
		REVERSE	1	**ZBY-2306**	0.002
		RIGHT	1	**ZBY-2309**	0.002
		RUN	1	**ZBY-2334**	0.002
		SLOW	1	**ZBY-2327**	0.002
		START	1	**ZBY-2303**	0.002
		STOP-START	1	**ZBY-2366**	0.002
		UP	1	**ZBY-2307**	0.002

(1) Etykiety z opisami, patrz strony 45 - 47.
(2) Funkcja „Start": białe litery na czarnym tle. Funkcja „Stop": białe litery na czerwonym tle (o ile to nie zostało inaczej określone powyżej).

Ogólna charakterystyka:
strony 2 - 9
Parametry techniczne:
Strony 10 - 13
Wymiary gabarytowe:
Strony 54 - 61

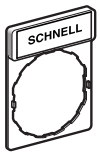
Harmony® gama 4
Przyciski, przełączniki i wskaźniki świetlne z kołnierzem chromowanym
Części składowe i akcesoria: do napędów

Symbole katalogowe (ciąg dalszy)

Ramka (30 x 40 mm) do mocowania etykiet o wymiarach 8 x 27 mm (1)



ZBY-2107



ZBY-2228

Opis	Etykieta Kolor	Oznakowanie	Symbol katalogowy	Masa kg
Z etykietą 8 x 27 mm (opis w języku francuskim)	Tło czarne lub czerwone (1)	ARRET (tło czerwone)	**ZBY-2104**	0.002
		ARRET (tło czarne)	**ZBY-0104**	0.002
		ARRET GENERAL	**ZBY-2129**	0.002
		ARRET REARMEMENT	**ZBY-2133**	0.002
		ARRET D'URGENCE	**ZBY-2130**	0.002
		ARRET-MARCHE	**ZBY-2166**	0.002
		ARRIERE	**ZBY-2106**	0.002
		AUTO CYCLE-CYCLE	**ZBY-2198**	0.002
		AUTO CYCLE-MAIN	**ZBY-2199**	0.002
		AUTO-MAIN	**ZBY-2164**	0.002
		AUTO-O-MAIN	**ZBY-2185**	0.002
		AVANT	**ZBY-2105**	0.002
		AVANT-O-ARRIERE	**ZBY-2184**	0.002
		C-P-C-NORMAL	**ZBY-2165**	0.002
		CYCLE-MAIN	**ZBY-2197**	0.002
		DECLENCHEMENT	**ZBY-2132**	0.002
		DEFAUT (tło czarne)	**ZBY-2134**	0.002
		DEFAUT (tło czerwone)	**ZBY-2135**	0.002
		DEPART CYCLE	**ZBY-2195**	0.002
		DESCENTE	**ZBY-2108**	0.002
		DROITE	**ZBY-2109**	0.002
		ENCLENCHEMENT	**ZBY-2131**	0.002
		EN SERVICE	**ZBY-2111**	0.002
		FERMETURE	**ZBY-2114**	0.002
		GAUCHE	**ZBY-2110**	0.002
		HORS SERVICE	**ZBY-2112**	0.002
		HORS-EN	**ZBY-2167**	0.002
		LENT	**ZBY-2127**	0.002
		MAIN	**ZBY-2116**	0.002
		MARCHE	**ZBY-2103**	0.002
		MONTEE	**ZBY-2107**	0.002
		OUVERTURE	**ZBY-2113**	0.002
		PHASE / PHASE	**ZBY-2196**	0.002
		REARMEMENT (tło czerwone)	**ZBY-2123**	0.002
		REARMEMENT (tło czarne)	**ZBY-0123**	0.002
		SOUS TENSION	**ZBY-2126**	0.002
		VITE	**ZBY-2128**	0.002
Z etykietą 8 x 27 mm (opis w języku niemieckim)	Tło czarne albo czerwone (1)	AB	**ZBY-2208**	0.002
		AUF	**ZBY-2207**	0.002
		AUS	**ZBY-2204**	0.002
		AUS-EIN	**ZBY-2266**	0.002
		AUS-IN BETRIEB	**ZBY-2267**	0.002
		AUS-RUCKSTELLUNG	**ZBY-2233**	0.002
		AUSSCHALTEN	**ZBY-2232**	0.002
		AUTO-HAND	**ZBY-2364**	0.002
		AUTO-O-HAND	**ZBY-2385**	0.002
		AUTOZYKL-HAND	**ZBY-2299**	0.002
		AUTOZYKL- 1 ZYKL	**ZBY-2298**	0.002
		C-P-C-NORMAL	**ZBY-2265**	0.002
		EIN	**ZBY-2203**	0.002
		EINSCHALTEN	**ZBY-2231**	0.002
		HAND	**ZBY-2316**	0.002
		LANGSAM	**ZBY-2227**	0.002
		LINKS	**ZBY-2210**	0.002
		NOT-AUS (tło czerwone)	**ZBY-2230**	0.002
		NOT-AUS (tło żółte)	**ZBY-22420001**	0.002
		NOT-HALT	**ZBY-2229**	0.002
		ÖFFNEN	**ZBY-2213**	0.002
		RECHTS	**ZBY-2209**	0.002
		RUCKSTELLUNG	**ZBY-2223**	0.002
		SCHLIESSEN	**ZBY-2214**	0.002
		SCHNELL	**ZBY-2228**	0.002
		SPANNUNG EIN	**ZBY-2226**	0.002
		STEUERUNG AUS	**ZBY-2212**	0.002
		STEUERUNG EIN	**ZBY-2211**	0.002
		STORUNG (tło czarne)	**ZBY-2234**	0.002
		STORUNG (tło czerwone)	**ZBY-2235**	0.002
		VOR	**ZBY-2205**	0.002
		VOR-O-ZURUCK	**ZBY-2284**	0.002
		ZURUCK	**ZBY-2206**	0.002
		ZYKLUS-HAND	**ZBY-2297**	0.002
		ZYRLUSSTART	**ZBY-2295**	0.002

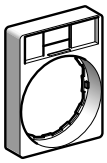
(1) Funkcja „Start" białe litery na czarnym tle. Funkcja „Stop": białe litery na czerwonym tle (o ile to nie zostało inaczej określone powyżej).

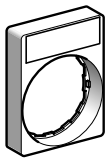
Ogólna charakterystyka:
strony 2 - 9
Parametry techniczne:
Strony 10 - 13
Wymiary gabarytowe:
Strony 54 - 61

Harmony® gama 4
Przyciski sterownicze, przełączniki i wskaźniki świetlne
z kołnierzem chromowanym
Części składowe i akcesoria: do napędów

Symbole katalogowe (ciąg dalszy)

Ramka nachodząca na kołnierz przycisku (30 x 40 mm) do mocowania etykiet o wymiarach 8 x 27 mm

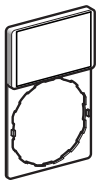

ZBZ-34


ZBY-●H101

Opis	Kolor	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Masa kg
Bez etykiety	–	10	**ZBZ-34**	0.003
Z etykietą bez opisu	Czarne lub czerwone tło	10	**ZBY-2H101**	0.004
	Białe lub żółte tło	10	**ZBY-4H101**	0.004

Ramka (30 x 50 mm) do mocowania etykiet o wymiarach 18 x 27 mm

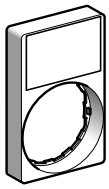

ZBZ-33


ZBY-610●

Opis	Kolor	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Masa kg
Bez etykiety	–	10	**ZBZ-33**	0.001
Z etykietą bez opisu	Czarne lub czerwone tło	10	**ZBY-6101**	0.002
	Białe lub żółte tło	10	**ZBY-6102**	0.002

Ramka nachodząca na kołnierz przycisku (30 x 50 mm) do mocowania etykiet o wymiarach 18 x 27 mm


ZBZ-35


ZBY-6H10●

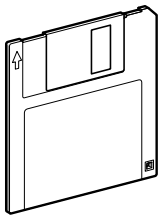
Opis	Kolor	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Masa kg
Bez etykiety	–	10	**ZBZ-35**	0.003
Z etykietą bez opisu	Czarne lub czerwone tło	10	**ZBY-6H101**	0.004
	Białe lub żółte tło	10	**ZBY-6H102**	0.004

Etykiety do grawerowania

Opis	Zastosowanie	Kolor	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Masa
mm					kg
8 x 27 mm	Ramka mocująca 30 x 40 mm	Czarne albo czerwone tło	10	**ZBY-0101**	0.001
		Białe albo żółte tło	10	**ZBY-0102**	0.001
18 x 27 mm	Ramka mocująca 30 x 50 mm	Czarne albo czerwone tło	10	**ZBY-5101**	0.001
		Białe albo żółte tło	10	**ZBY-5102**	0.001

Arkusze z wykrojonymi etykietami (zabezpieczone przezroczystym pokryciem)

Opis	Zastosowanie	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Masa
Arkusz 76 etykiet o wymiarach 8 x 27 mm	Ramki mocujące 30 x 40 mm ZBZ-32 i ZBZ-34	10	**ZBY-4100**	0.043
Arkusz 40 etykiet 18 x 27 mm	Ramki mocujące 30 x 50 mm ZBZ-33 i ZBZ-35	10	**ZBY-5100**	0.044


XBY-1●●

Oprogramowanie „SIS Label" do projektowania opisów

Zastosowanie	Symbol katalogowy	Masa kg
Projekt opisów (w wersji angielskiej)	**XBY-1EN**	0.060
Projekt opisów (w wersji francuskiej)	**XBY-1FR**	0.060
Projekt opisów (w wersji niemieckiej)	**XBY-1GE**	0.060

Harmony® gama 4
Przyciski sterownicze, przełączniki i wskaźniki świetlne
z kołnierzem chromowanym
Części składowe i akcesoria: do napędów

Ogólna charakterystyka:
strony 2 - 9
Parametry techniczne:
Strony 10 - 13
Wymiary gabarytowe:
Strony 54 - 61

Symbole katalogowe (ciąg dalszy)

Etykiety o wymiarze 8 x 27 mm z tekstem (do ramek typu ZBZ-32 i ZBZ-34 o wymiarach 30 x 40 mm)



ZBY-02178

Kolor	Oznakowanie w języku		Symbol katalogowy	Masa kg
Tło czarne lub czerwone (1)	Międzynarodowym	O (tło czarne)	**ZBY-02146**	0.001
		O (tło czerwone)	**ZBY-02931**	0.001
		I	**ZBY-02147**	0.001
		II	**ZBY-02148**	0.001
		O-I	**ZBY-02178**	0.001
		I-II	**ZBY-02179**	0.001
		I-O-II	**ZBY-02186**	0.001
		AUTO	**ZBY-02115**	0.001
		STOP	**ZBY-02304**	0.001



ZBY-02303

	Angielskim	AUTO-HAND	**ZBY-02364**	0.001
		AUTO-O-HAND	**ZBY-02385**	0.001
		CLOSE	**ZBY-02314**	0.001
		DOWN	**ZBY-02308**	0.001
		EMERGENCY STOP	**ZBY-02330**	0.001
		FAST	**ZBY-02328**	0.001
		FORWARD	**ZBY-02305**	0.001
		HAND	**ZBY-02316**	0.001
		HAND-OFF-AUTO	**ZBY-02387**	0.001
		INCH	**ZBY-02321**	0.001
		LEFT	**ZBY-02310**	0.001
		OFF	**ZBY-02312**	0.001
		OFF-ON	**ZBY-02367**	0.001
		ON	**ZBY-02311**	0.001
		OPEN	**ZBY-02313**	0.001
		POWER ON	**ZBY-02326**	0.001
		RESET (tło czerwone)	**ZBY-02323**	0.001
		RESET (tło czarne)	**ZBY-02322**	0.001
		REVERSE	**ZBY-02306**	0.001
		RIGHT	**ZBY-02309**	0.001
		RUN	**ZBY-02334**	0.001
		SLOW	**ZBY-02327**	0.001
		START	**ZBY-02303**	0.001
		STOP-START	**ZBY-02366**	0.001
		UP	**ZBY-02307**	0.001



ZBY-0●104

	Francuskim	ARRET (tło czerwone)	**ZBY-02104**	0.001
		ARRET (tło czarne)	**ZBY-00104**	0.001
		ARRET GENERAL	**ZBY-02129**	0.001
		ARRET REARMEMENT	**ZBY-02133**	0.001
		ARRET D'URGENCE	**ZBY-02130**	0.001
		ARRET-MARCHE	**ZBY-02166**	0.001
		ARRIERE	**ZBY-02106**	0.001
		AUTO CYCLE-CYCLE	**ZBY-02198**	0.001
		AUTO CYCLE-MAIN	**ZBY-02199**	0.001
		AUTO-MAIN	**ZBY-02164**	0.001
		AUTO-O-MAIN	**ZBY-02185**	0.001
		AVANT	**ZBY-02105**	0.001
		AVANT-O-ARRIERE	**ZBY-02184**	0.001
		C-P-C-NORMAL	**ZBY-02165**	0.001
		CYCLE-MAIN	**ZBY-02197**	0.001
		DECLENCHEMENT	**ZBY-02132**	0.001
		DEFAUT (tło czerwone)	**ZBY-02134**	0.001
		DEFAUT (tło czarne)	**ZBY-02135**	0.001
		DEPART CYCLE	**ZBY-02195**	0.001
		DESCENTE	**ZBY-02108**	0.001
		DROITE	**ZBY-02109**	0.001

(1) Funkcja „Start" białe litery na czarnym tle. Funkcja „Stop": białe litery na czerwonym tle (o ile to nie zostało inaczej określone powyżej).

Ogólna charakterystyka:
strony 2 - 9
Parametry techniczne:
Strony 10 - 13
Wymiary gabarytowe:
Strony 54 - 61

Harmony® gama 4
Przyciski sterownicze, przełączniki i wskaźniki świetlne
z kołnierzem chromowanym
Części składowe i akcesoria: do napędów

Symbole katalogowe (ciąg dalszy)

Etykiety o wymiarze 8 x 27 mm z tekstem (do ramek typu ZBZ-32 i ZBZ-34 o wymiarach 30 x 40 mm)

Kolor	Oznakowanie w języku		Symbol katalogowy	Masa kg
Tło czerwone albo czarne (1)	Francuskim	ENCLENCHEMENT	**ZBY-02131**	0.001
		EN SERVICE	**ZBY-02111**	0.001
		FERMETURE	**ZBY-02114**	0.001
		GAUCHE	**ZBY-02110**	0.001
		HORS SERVICE	**ZBY-02112**	0.001
		HORS-EN	**ZBY-02167**	0.001
		LENT	**ZBY-02127**	0.001
		MAIN	**ZBY-02116**	0.001
		MARCHE	**ZBY-02103**	0.001
		MONTEE	**ZBY-02107**	0.001
		OUVERTURE	**ZBY-02113**	0.001
		PHASE / PHASE	**ZBY-02196**	0.001
		REARMEMENT (tło czerwone)	**ZBY-02123**	0.001
		REARMEMENT (tło czarne)	**ZBY-00123**	0.001
		SOUS TENSION	**ZBY-02126**	0.001
		VITE	**ZBY-02128**	0.001
	Niemieckim	AB	**ZBY-02208**	0.001
		AUF	**ZBY-02207**	0.001
		AUS	**ZBY-02204**	0.001
		AUS-EIN	**ZBY-02266**	0.001
		AUS-IN BETRIEB	**ZBY-02267**	0.001
		AUS-RUCKSTELLUNG	**ZBY-02233**	0.001
		AUSSCHALTEN	**ZBY-02232**	0.001
		AUTO-HAND	**ZBY-02364**	0.001
		AUTO-O-HAND	**ZBY-02385**	0.001
		AUTOZYKL-HAND	**ZBY-02299**	0.001
		AUTOZYKL- 1 ZYKL	**ZBY-02298**	0.001
		C-P-C-NORMAL	**ZBY-02265**	0.001
		EIN	**ZBY-02203**	0.001
		EINSCHALTEN	**ZBY-02231**	0.001
		HAND	**ZBY-02316**	0.001
		LANGSAM	**ZBY-02227**	0.001
		LINKS	**ZBY-02210**	0.001
		NOT-AUS (tło czerwone)	**ZBY-02230**	0.001
		NOT-AUS (tło żółte)	**ZBY-022420001**	0.001
		NOT-HALT	**ZBY-02229**	0.001
		ÖFFNEN	**ZBY-02213**	0.001
		RECHTS	**ZBY-02209**	0.001
		RUCKSTELLUNG	**ZBY-02223**	0.001
		SCHLIESSEN	**ZBY-02214**	0.001
		SCHNELL	**ZBY-02228**	0.001
		SPANNUNG EIN	**ZBY-02226**	0.001
		STEUERUNG AUS	**ZBY-02212**	0.001
		STEUERUNG EIN	**ZBY-02211**	0.001
		STORUNG (tło czarne)	**ZBY-02234**	0.001
		STORUNG (tło czerwone)	**ZBY-02235**	0.001
		VOR	**ZBY-02205**	0.001
		VOR-O-ZURUCK	**ZBY-02284**	0.001
		ZURUCK	**ZBY-02206**	0.001
		ZYKLUS-HAND	**ZBY-02297**	0.001
		ZYRLUSSTART	**ZBY-02295**	0.001



ZBY-02228

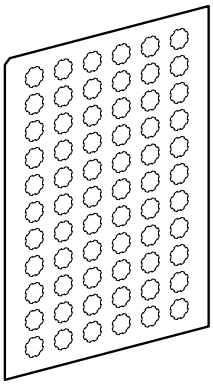
(1) Funkcja „Start" białe litery na czarnym tle. Funkcja „Stop": białe litery na czerwonym tle.

Ogólna charakterystyka:
strony 2 - 9
Parametry techniczne:
Strony 10 - 13
Wymiary gabarytowe:
Strony 54 - 61

Harmony® gama 4
Przyciski sterownicze, przełączniki i wskaźniki świetlne
z kołnierzem chromowanym
Części składowe i akcesoria: do napędów

Symbole katalogowe (ciąg dalszy)

Arkusze etykiet do przycisków i wskaźników XB4-B



ZBY-1101

Opis	Język oznakowania		Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Masa kg
Arkusze zawierające 66 okrągłych, przezroczystych samoprzylepnych etykiet zdejmowanych z arkusza	Bez opisu		10	**ZBY-1101**	0.017
	Międzynarodowy	O	10	**ZBY-1146**	0.017
		I	10	**ZBY-1147**	0.017
		II	10	**ZBY-1148**	0.017
		III	10	**ZBY-1149**	0.017
		AUTO	10	**ZBY-1115**	0.017
		STOP	10	**ZBY-1304**	0.017
		↑	10	**ZBY-1912**	0.017
	Angielski	HAND	10	**ZBY-1316**	0.017
		OFF	10	**ZBY-1312**	0.017
		ON	10	**ZBY-1311**	0.017
		START	10	**ZBY-1303**	0.017
	Francuski	ARRET	10	**ZBY-1104**	0.017
		ARRIERE	10	**ZBY-1106**	0.017
		AVANT	10	**ZBY-1105**	0.017
		DESCENTE	10	**ZBY-1108**	0.017
		MAIN	10	**ZBY-1116**	0.017
		MARCHE	10	**ZBY-1103**	0.017
		MONTEE	10	**ZBY-1107**	0.017
	Niemiecki	AB	10	**ZBY-1208**	0.017
		AUF	10	**ZBY-1207**	0.017
		AUS	10	**ZBY-1204**	0.017
		EIN	10	**ZBY-1203**	0.017
		ZU	10	**ZBY-1214**	0.017

Okrągłe etykiety do dłoniowych przycisków bezpieczeństwa (tło żółte albo białe)



ZBY-●330

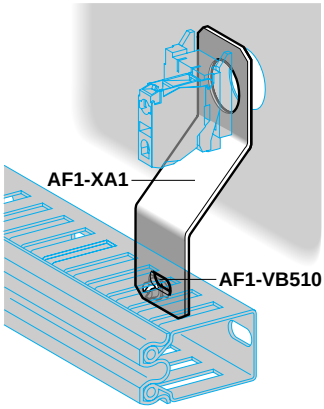
Średnica	Oznakowanie na żółtym tle	Symbol katalogowy	Masa
mm			kg
60	Bez oznakowania	**ZBY-9101**	0.004
	EMERGENCY STOP	**ZBY-9330**	0.004
	ARRET D'URGENCE	**ZBY-9130**	0.004
	NOT-AUS	**ZBY-9230**	0.004
	ARRESTO EMERGENZA	**ZBY-9630**	0.004
	NODSTOP	**ZBY-98301**	0.004
90	Bez oznakowania	**ZBY-8101**	0.008
	EMERGENCY STOP	**ZBY-8330**	0.008
	ARRET D'URGENCE	**ZBY-8130**	0.008
	NOT-AUS	**ZBY-8230**	0.008
	ARRESTO EMERGENZA	**ZBY-8630**	0.008
	PARADA DE EMERGENCIA	**ZBY-8430**	0.008

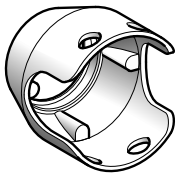
Ogólna charakterystyka:
strony 2 - 9
Parametry techniczne:
Strony 10 - 13
Wymiary gabarytowe:
Strony 54 - 61

Harmony® gama 4
Przyciski sterownicze, przełączniki i wskaźniki świetlne
z kołnierzem chromowanym
Części składowe i akcesoria: do napędów

Symbole katalogowe

Akcesoria





ZBZ-160●



ZB4-SZ3



ZB5-SZ3

Opis	Zastosowania		Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Masa kg
Wspornik mocujący korytko do przewodów	Mocowanie pod główką		10	**AF1-XA1**	0.030
Śruba M5x10 z sześciokątnym wpuszczonym łebkiem	Do mocowania korytka przewodowego		100	**AF1-VB510**	0.003
Wspornik	Przyciski sterownicze, przełączniki i wskaźniki świetlne XB4-B		1	**DX1-AP52**	0.160
Osłona metalowa Możliwe blokowanie na kłódkę	Przyciski Ø 40 awaryjnego zatrzymania i przyciski z główką dłoniową	Niebieska	1	**ZBZ-1601**	0.046
		Czarna	1	**ZBZ-1602**	0.046
		Czerwona	1	**ZBZ-1604**	0.046
		Żółta	1	**ZBZ-1605**	0.046
Zaślepka otworu okrągła, chromowana (1)	dla elementów Ø 22		10	**ZB4-SZ3**	0.023
Zaślepka otworu z czarnego tworzywa sztucznego, okrągła (2)	dla elementów Ø 22		10	**ZB5-SZ3**	0.009

(1) Wymagana podstawa mocująca korpus **ZB4-BZ009**.
(2) Dostawa ze śrubą mocującą.

Ogólna charakterystyka:
strony 2 - 9
Parametry techniczne:
Strony 10 - 13
Wymiary gabarytowe:
Strony 54 - 61

Harmony® gama 4
Przyciski sterownicze, przełączniki i wskaźniki świetlne z kołnierzem chromowanym
Części składowe, akcesoria i części zamienne

Symbole katalogowe

Lampki z trzonkiem BA 9s i akcesoria



DL1-CJ0●●●



DL1-CE●●●

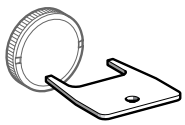


DL1-CF●●●

Opis	Parametry	Kolor	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Masa kg
Diody LED	≂ 24 V	Biały	1	**DL1-CJ0241**	0.002
		Zielony	1	**DL1-CJ0243**	0.002
		Czerwony	1	**DL1-CJ0244**	0.002
		Żółty	1	**DL1-CJ0245**	0.002
		Niebieski	1	**DL1-CJ0246**	0.002
	6 V - 1.2 W	Biały	1	**DL1-CD0061**	0.002
		Zielony	1	**DL1-CD0063**	0.002
		Czerwony	1	**DL1-CD0064**	0.002
		Żółty	1	**DL1-CD0065**	0.002
		Niebieski	1	**DL1-CD0066**	0.002
Żarówki	6 V - 1.2 W	–	10	**DL1-CB006**	0.002
	24 V - 2.6 W	–	10	**DL1-CE024**	0.002
	120...130 V - 2.6 W	–	10	**DL1-CE130**	0.002
Neonówki	120...130 V	–	10	**DL1-CF110**	0.002
	230...240 V	–	10	**DL1-CF220**	0.002
Lampki fluorescencyjne	230...240 V	Zielony	1	**DL1-CG220**	0.002
		Niebieski	1	**DL1-CH220**	0.002
Element do wyciągania lampek	–	–	1	**XBF-X13**	0.005
Przyrząd zaciskający soczewki wkładek	Podświetlone przyciski z krytym guzikiem	–	1	**ZBZ-8**	0.009



XBF-X13



ZBZ-8

Zapasowe kluczyki

Opis	Zastosowanie	Symbol katalogowy	Masa kg
Zestaw 2 kluczyków nr 455	Kluczyk do zwalniania przycisku awaryjnego zatrzymania lub kluczyk napędowy przełączników	**ZBG-455**	0.013



ZBG-455

Ogólna charakterystyka:
strony 2 - 9
Parametry techniczne:
Strony 10 - 13
Wymiary gabarytowe:
Strony 54 - 61

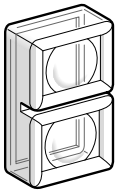
Harmony® gama 4
Przyciski sterownicze, przełączniki i wskaźniki świetlne z kołnierzem chromowanym
Części zamienne

Symbole katalogowe (ciąg dalszy)

Przezroczyste osłony



ZBP-0



ZBW-008

Opis	Zastosowanie	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Masa kg
Pojedyncza osłona	Przyciski sterownicze okapturzone z okrągłą główką	10	ZBP-0	0.002
	Przyciski sterownicze okapturzone z okrągłą główką do zastosowań w przemyśle spożywczym	10	ZBP-0A	0.002
Podwójna osłona	Przyciski dwuklawiszowe z lampką sygnalizacyjną lub bez	10	ZBW-008	0.005
	Przyciski dwuklawiszowe do zastosowań w przemyśle spożywczym	10	ZBW-008A	0.005

Soczewki



ZBV-01●3



ZBV-01●

Zastosowanie	Kolor	Sprzedaż w ilości sztuk	Symbol katalogowy	Masa kg
Soczewki do źródeł światła z LED				
Wskaźniki świetlne	Biały	10	**ZBV-0113**	0.002
	Zielony	10	**ZBV-0133**	0.002
	Czerwony	10	**ZBV-0143**	0.002
	Żółty	10	**ZBV-0153**	0.002
	Niebieski	10	**ZBV-0163**	0.002
	Zestaw 5 kolorów, z rowkami (1)	5	**ZBV-0103S**	0.010
Podświetlane przyciski z guzikiem krytym	Biały	10	**ZBW-9113**	0.002
	Zielony	10	**ZBW-9133**	0.002
	Czerwony	10	**ZBW-9143**	0.002
	Żółty	10	**ZBW-9153**	0.002
	Niebieski	10	**ZBW-9163**	0.002
Podświetlane przyciski z guzikiem wystającym	Biały	10	**ZBW-9313**	0.002
	Zielony	10	**ZBW-9333**	0.002
	Czerwony	10	**ZBW-9343**	0.002
	Żółty	10	**ZBW-9353**	0.002
	Niebieski	10	**ZBW-9363**	0.002
Soczewki do źródeł światła z żarówką lub neonówką				
Wskaźniki świetlne	Biały	10	**ZBV-011**	0.002
	Zielony	10	**ZBV-013**	0.002
	Czerwony	10	**ZBV-014**	0.002
	Żółty	10	**ZBV-015**	0.002
	Niebieski	10	**ZBV-016**	0.002
	Bezbarwny	10	**ZBV-017**	0.002
Podświetlane przyciski z guzikiem krytym	Biały	10	**ZBW-911**	0.002
	Zielony	10	**ZBW-913**	0.002
	Czerwony	10	**ZBW-914**	0.002
	Żółty	10	**ZBW-915**	0.002
	Niebieski	10	**ZBW-916**	0.002
	Bezbarwny	10	**ZBW-917**	0.002
Podświetlane przyciski z guzikiem wystającym	Biały	10	**ZBW-931**	0.002
	Zielony	10	**ZBW-933**	0.002
	Czerwony	10	**ZBW-934**	0.002
	Żółty	10	**ZBW-935**	0.002
	Niebieski	10	**ZBW-936**	0.002
	Bezbarwny	10	**ZBW-937**	0.002

(1) Biały, zielony, czerwony, żółty, niebieski.

Harmony® gama 4
Elementy o specyficznych funkcjach z kołnierzem chromowanym

Ogólna charakterystyka:
strony 2 - 9
Parametry techniczne:
Strony 10 - 13
Wymiary gabarytowe:
Strony 54 - 61

Symbole katalogowe



XB4-BA8●1

Przyciski sterownicze kryte zerujące, ręczne zabezpieczenie przeciążeniowe

Kształt główki	Przebieg	Dystans przesuwania	Kolor	Symbol katalogowy	Masa
	mm	**mm**			kg
	10	6 ÷ 16	Czarny	**XB4-BA821**	0.037
			Czerwony	**XB4-BA841**	0.037
			Niebieski	**XB4-BA861**	0.037
		16 ÷ 26	Czarny	**XB4-BA822**	0.038
			Czerwony	**XB4-BA842**	0.038
			Niebieski	**XB4-BA862**	0.038
	14	30 ÷ 130	Czarny	**XB4-BA921**	0.058
			Czerwony	**XB4-BA941**	0.058
			Niebieski	**XB4-BA961**	0.058
		130 ÷ 257	Czarny	**XB4-BA922**	0.071
			Czerwony	**XB4-BA942**	0.071
			Niebieski	**XB4-BA962**	0.071



ZB4-BD912

Główka + podstawa mocująca do potencjometru

Kształt główki	Opis	Zastosowanie	Symbol katalogowy	Masa kg
	Do potencjometru z długością osi od 44 do 50 mm (dostawa bez potencjometru)	Do osi Ø 6 mm	**ZB4-BD912**	0.080
		Do osi Ø 6,35 mm	**ZB4-BD922**	0.080

Harmony® gama 4
Elementy o specyficznych funkcjach z kołnierzem chromowanym

Ogólna charakterystyka:
strony 2 - 9
Parametry techniczne:
Strony 10 - 13
Wymiary gabarytowe:
Strony 54 - 61

Symbole katalogowe

Manipulator (dźwignia o długości 54 mm) (1)



XD4-PA12

Opis	Sposób działania	Powrót do położenia zerowego	Symbol katalogowy	Masa kg
2 kierunki	1 uskok 1 styk N/O na kierunek	bez samoczynnego powrotu	**XD4-PA12**	0.116
		z samoczynnym powrotem	**XD4-PA22**	0.116
4 kierunki	1 uskok 1 styk N/O na kierunek	bez samoczynnego powrotu	**XD4-PA14**	0.133
		z samoczynnym powrotem	**XD4-PA24**	0.133

Podzespoły manipulatora



ZD4-PA103

Opis	Zastosowanie		Symbol katalogowy	Masa kg
Korpus 2 kierunki	Manipulator		**ZD4-PA103**	
Korpus 4 kierunki	Manipulator		**ZD4-PA203**	
Mechaniczny podzespół (podstawa mocująca korpus + dźwignia)	2 kierunki, położenia stabilne		**ZD4-PA12**	0.060
	2 kierunki z samoczynnym powrotem do zerowego położenia		**ZD4-PA22**	0.060
	4 kierunki, położenia stabilne		**ZD4-PA14**	0.060
	4 kierunki z samoczynnym powrotem do zerowego położenia		**ZD4-PA24**	0.060
Etykiety o wymiarach 30 x 48 mm do grawerowania	2 kierunki	Jedna strona czarna, przeciwna czerwona	**ZBG-2201**	0.001
		Jedna strona biała, przeciwna żółta	**ZBG-2401**	0.001
Etykiety o wymiarach 48 x 48 mm do grawerowania	4 kierunki	Jedna strona czarna, przeciwna czerwona	**ZBG-4201**	0.002
		Jedna strona biała, przeciwna żółta	**ZBG-4401**	0.002

Liczniki czasu (korpus plastikowy)



XB5-DS●

Parametry techniczne	Napięcie zasilania **V**	Symbol katalogowy	Masa kg
Wyświetlacz 0...9999.9	⎓ 12 ÷ 24 50/60 Hz	**XB5-DSB**	0.045
	∿ 120 60 Hz	**XB5-DSG**	0.045
	∿ 230 ÷ 240 50 Hz	**XB5-DSM**	0.045

Sygnalizatory dźwiękowe (korpus plastikowy)



XB5-KS●

80 dB Buczek, sygnał ciągły lub przerywany (IP 40 NEMA 1)	⎓ 24 50/60 Hz	**XB5-KSB**	0.035
	∿ 120 60 Hz	**XB5-KSG**	0.035
	∿ 230 ÷ 240 50 Hz / 60 Hz	**XB5-KSM**	0.035

Oprawka wkładki topikowej bezpiecznika



XB5-DT1S

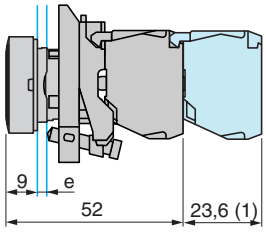
Opis	Zastosowanie	Symbol katalogowy	Masa kg
Oprawka bezpiecznika	5 x 20 mm bezpiecznik 6.3 A - 250 V	**XB5-DT1S**	0.022

(1) W manipulatorze nie można stosować standardowych styków ZBE-101 ani ZBE-20

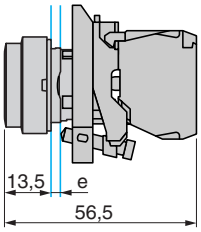
Harmony® gama 4
Przyciski sterownicze, przełączniki i wskaźniki świetlne z kołnierzem chromowanym
Elementy skompletowane XB4B: elementy sterownicze
Wymiary

Ogólna charakterystyka:
strony 2 - 9
Parametry techniczne:
Strony 10 - 13
Symbole katalogowe:
Strony 14 - 53

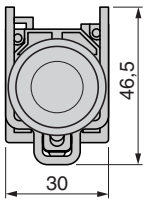
Przycisk sterowniczy z samoczynnym powrotem XB4-BA●●



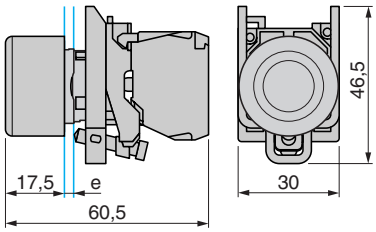
XB4-BL●●



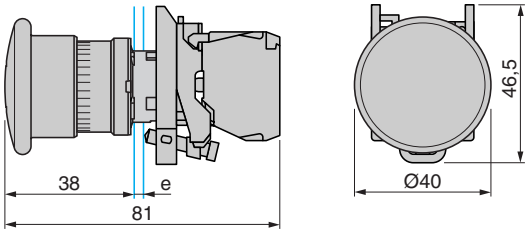
Widok z przodu



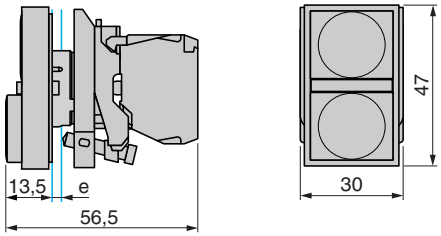
XB4-BP●●



Przycisk dłoniowy z samoczynnym powrotem XB4-BC21

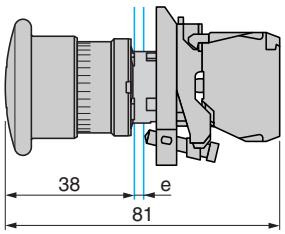


Przycisk dwuklawiszowy z samoczynnym powrotem XB4-BL●45, BL●4C5

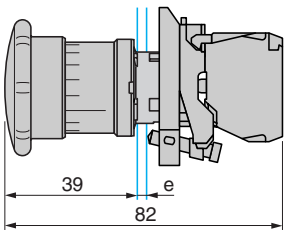


e: panel o grubości od 1 do 6 mm
(1) Możliwość dodania drugiego rzędu zestyków.

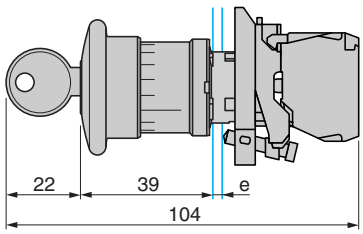
Przycisk dłoniowy bezpieczeństwa XB4-BT42, BT845



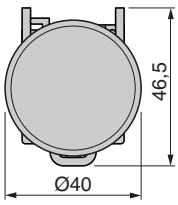
XB4-BS542, BS8445



XB4-BS142, BS9445

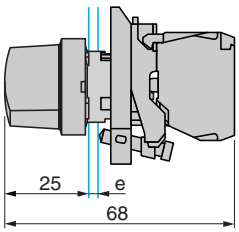


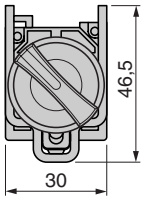
Widok z przodu



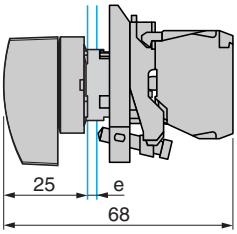
e: grubość panelu od 1 do 6 mm

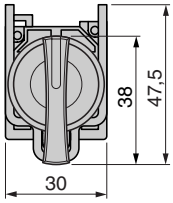
Przełączniki z piórkiem krótkim XB4-BD



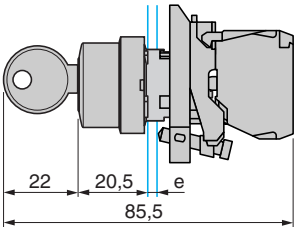


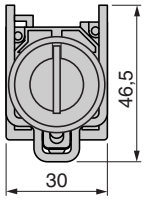
Z piórkiem długim XB4-BJ



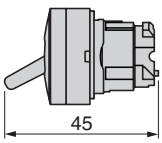


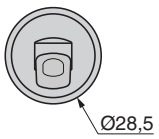
Przełącznik kluczykowy XB4-BG





Napęd dźwigienkowych przełączników ZB4-BD●8





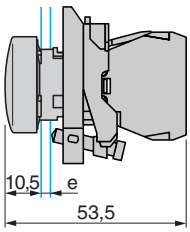
e: grubość panelu od 1 do 6 mm

Harmony® gama 4
Przyciski sterownicze, przełączniki i wskaźniki świetlne z kołnierzem chromowanym
Elementy skompletowane XB4-B: elementy sygnalizacji i sterowania

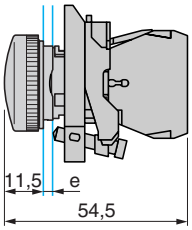
Ogólna charakterystyka:
strony 2 - 9
Parametry techniczne:
Strony 10 - 13
Symbole katalogowe:
Strony 14 - 53

Wymiary (ciąg dalszy)

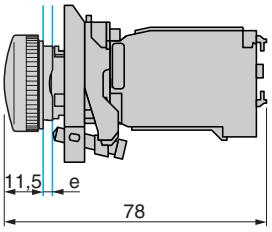
Wskaźniki świetlne z wbudowaną diodą LED
XB4-BVB●, BVG●, BVM●



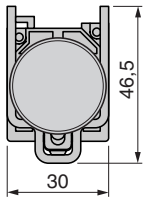
Zasilanie bezpośrednie
XB4-BV6



Zasilanie poprzez wbudowany transformator XB4-BV3●, BV4●

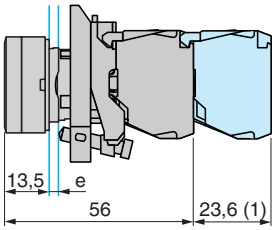


Widok z przodu

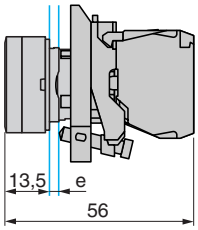


e: panel o grubości od 1 do 6 mm

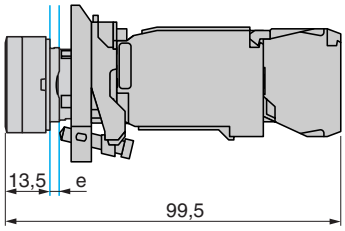
Podświetlane przyciski z wbudowaną diodą LED
XB4-BW3●●5



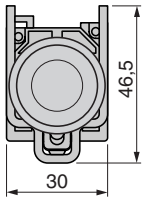
Zasilanie bezpośrednie
XB4-BW3●65



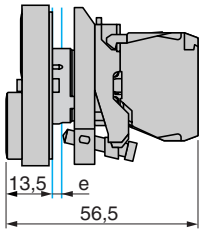
Zasilanie poprzez wbudowany transformator XB4-BW3●●5

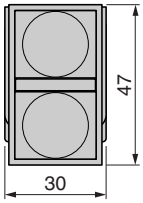


Widok z przodu

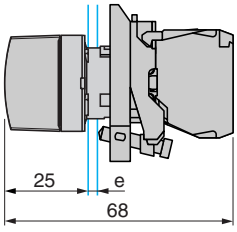


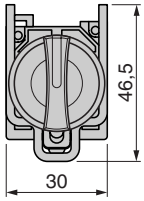
Przyciski dwuklawiszowe z lampką sygnalizacyjną z wbudowaną diodą LED
XB4-BW84●5





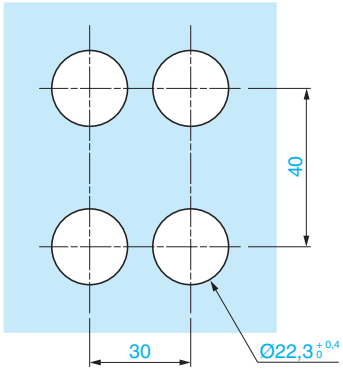
Podświetlany przełącznik z wbudowaną diodą LED
XB4-BK12●●5





e: panel o grubości od 1 do 6 mm
(1) Możliwość dodania drugiego rzędu zestyków

Otwory na wsporniku (odpowiednie do montażu wszystkich typów przycisków i wskaźników świetlnych)



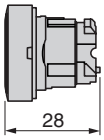
Ogólna charakterystyka:
strony 2 - 9
Parametry techniczne:
Strony 10 - 13
Symbole katalogowe:
Strony 14 - 53

Harmony® gama 4
Przyciski sterownicze, przełączniki i wskaźniki świetlne z kołnierzem chromowanym
Podzespoły ZB4-B: elementy sterownicze

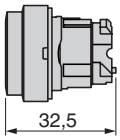
Wymiary (ciąg dalszy)

Napędy przycisków z samoczynnym powrotem

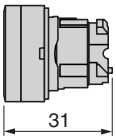
ZB4-BA●, BA●●●, ZB4-BA●8



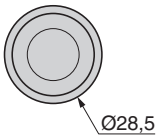
ZB4-BL●, BL●●●



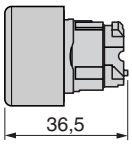
ZB4-BA●6

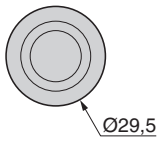


Widok z przodu



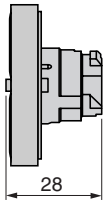
ZB4-BP●●



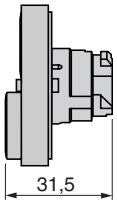


Napędy przycisków dwuklawiszowych z samoczynnym powrotem

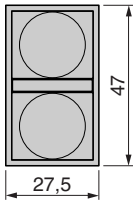
ZB4-BA81●●, ZB4-BA82●●



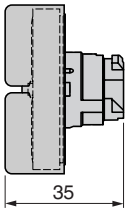
ZB4-BL83●●, ZB4-BL84●●



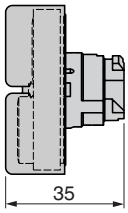
Widok z przodu



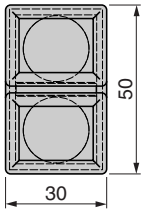
ZB4-BA91●●, ZB4-BA92●●



ZB4-BL93●●, ZB4-BL94●●

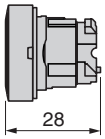


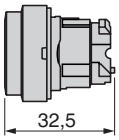
Widok z przodu



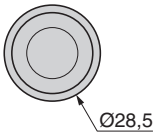
Napędy przycisków o podwójnym wciśnięciu do zwolnienia

ZB4-BH0●, ZB4-BH●

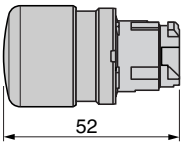


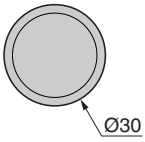


Widok z przodu

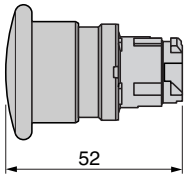


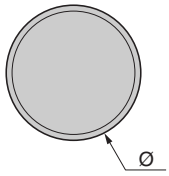
Dłoniowe napędy ZB4-BC●4





ZB4-BC●, BR●

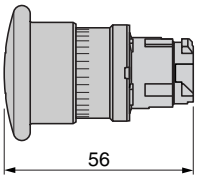


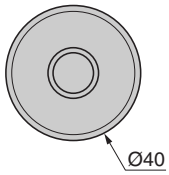


ZB4-	Ø
BC●	40
BR●	60

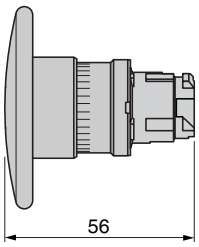
Dłoniowe napędy przycisków zatrzaskowych, odryglowanie przez wyciągnięcie

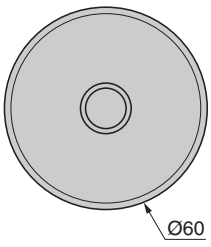
ZB4-BT●, BT●4





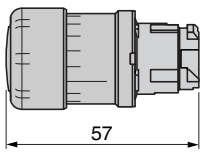
ZB4-BX2, BX4

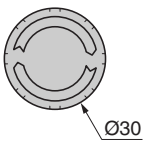




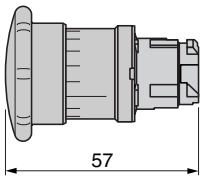
Odryglowanie przez obrót

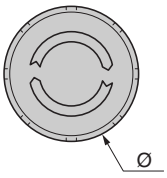
ZB4-BS4●, BS834





ZB4-BS5●, BS844, BS6●





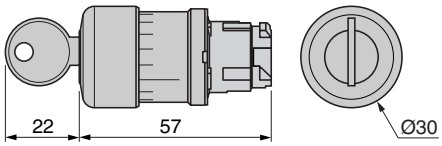
ZB4-	Ø
BS5●, BS844	40
BS6●	60

Ogólna charakterystyka:
strony 2 - 9
Parametry techniczne:
Strony 10 - 13
Symbole katalogowe:
Strony 14 - 53

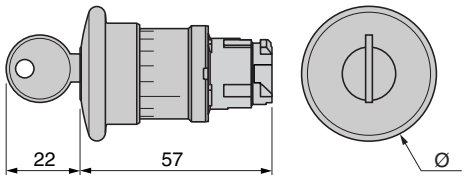
Harmony® gama 4
Przyciski sterownicze, przełączniki i wskaźniki świetlne z kołnierzem chromowanym
Podzespoły ZB4-B: elementy sterownicze

Wymiary (ciąg dalszy)

Dłoniowe napędy przycisków z zatrzaskowym działaniem (ciąg dalszy)
Odryglowanie kluczykiem
ZB4-BS7●, BS934



ZB4-BS1●, BS2●, BS944, BS964

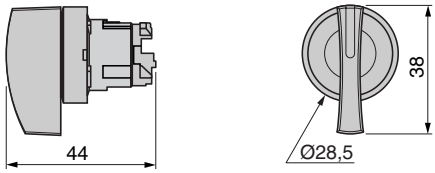


ZB4-	Ø
BS1●, BS944	40
BS2●, BS964	60

Napędy przełączników z pokrętłem
Piórko krótkie
ZB4-BD●



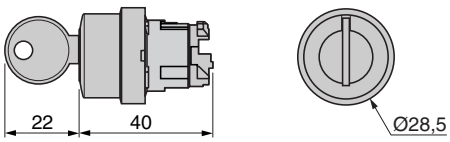
Piórko długie
ZB4-BJ●



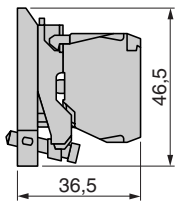
Gałka moletowana
ZB4-BD●9



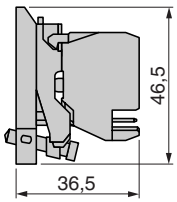
Przełączniki kluczykowe
ZB4-BG●, BG0●



Korpusy do przycisków i przełączników
Podłączenia mocowane śrubami do zacisków
ZB4-BZ10●, BZ141



Podłączenie złączem wtykowym
ZB4-BZ10●4, BZ1414



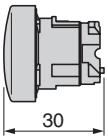
Ogólna charakterystyka:
strony 2 - 9
Parametry techniczne:
Strony 10 - 13
Symbole katalogowe:
Strony 14 - 53

Harmony® gama 4
Przyciski sterownicze, przełączniki i wskaźniki świetlne z kołnierzem chromowanym
Podzespoły ZB4-B: elementy sygnalizacyjne

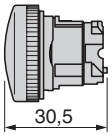
Wymiary (ciąg dalszy)

Główki wskaźników świetlnych ze źródłem światła:

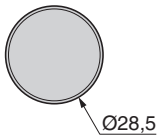
Wbudowane diody LED
ZB4-BV0●3



Żarówki, neonówki lub diody LED
ZB4-BV0●

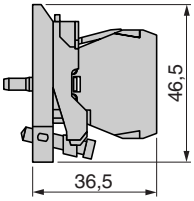


Widok z przodu

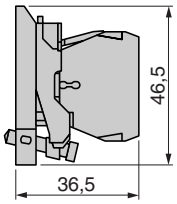


Korpusy wskaźników świetlnych, podłączenie do zacisków mocowanych śrubami

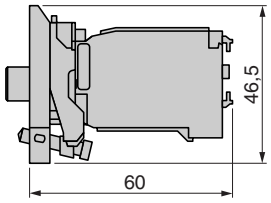
Wbudowana dioda LED
ZB4-BV●●



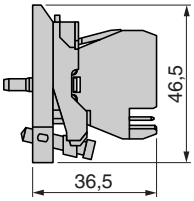
Bezpośrednie zasilanie lampki o trzonku BA 9s
ZB4-BV6



Wbudowany transformator, lampki o trzonku BA 9s
ZB4-BV●, BV●D●



Korpusy wskaźników świetlnych, z podłączeniem przez złącze wtykowe. Wbudowana dioda LED
ZB4-BV●●4



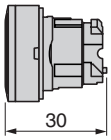
Ogólna charakterystyka:
strony 2 - 9
Parametry techniczne:
Strony 10 - 13
Symbole katalogowe:
Strony 14 - 53

Harmony® gama 4
Przyciski sterownicze, przełączniki i wskaźniki świetlne z kołnierzem chromowanym
Podzespoły ZB4-B: elementy sterowania i sygnalizacji

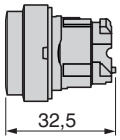
Wymiary (ciąg dalszy)

Napędy podświetlanych przycisków, z samoczynnym powrotem, do źródeł światła: z diodami LED

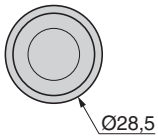
ZB4-BW3●3, ZB4-BW5●3, BA●8



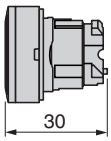
ZB4-BW1●3 ZB4-BL●8

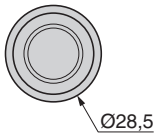


Widok z przodu



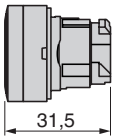
ZB4-BW9●3



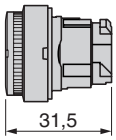


Żarówki lub neonówki

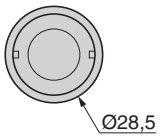
ZB4-BW3●



ZB4-BW1●

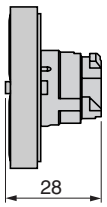


Widok z przodu

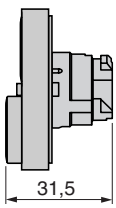


Napędy przycisków dwuklawiszowych z lampką sygnalizacyjną

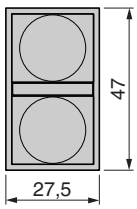
ZB4-BW81●●●3, ZB4-BW82●●●3



ZB4-BW83●●●3, ZB4-BW84●●●3

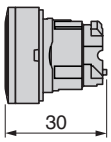


Widok z przodu

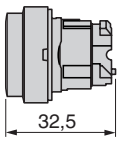


Napędy przycisków podświetlanych zwalnianych przez podwójne wciśnięcie

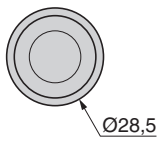
ZB4-BH0●3



ZB4-BH●3

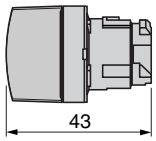


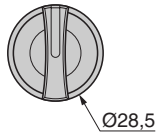
Widok z przodu



Napędy podświetlanych przełączników z piórkiem

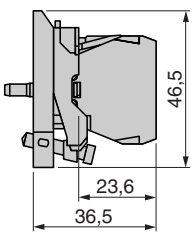
ZB4-BK1●●●3



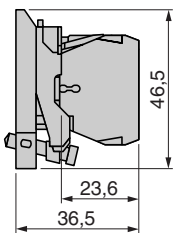


Korpusy do podświetlanych przycisków i przełączników, podłączenia mocowane śrubami do zacisków

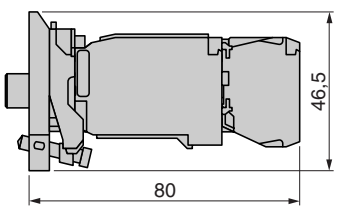
Diody LED wbudowane ZB4-BW0●●●



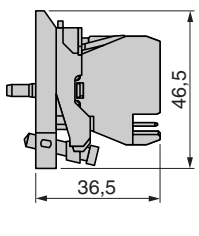
Zasilanie bezpośrednie, dla lampek o trzonku BA 9s ZB4-BW06●



Z transformatorem, dla lampek o trzonku BA 9s ZB4-BW0●●, BW0●D●●



Podłączenie złączem wtykowym, Wbudowana dioda LED ZB4-BW0●●●4



Ogólna charakterystyka:
strony 2 - 9
Parametry techniczne:
Strony 10 - 13
Symbole katalogowe:
Strony 14 - 53

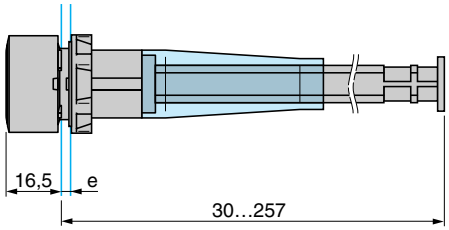
Harmony® gama 4
Przyciski sterownicze, przełączniki i wskaźniki świetlne z kołnierzem chromowanym
Funkcje specyficzne

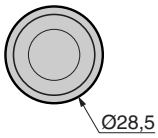
Wymiary (ciąg dalszy)

Przyciski sterownicze zerujące

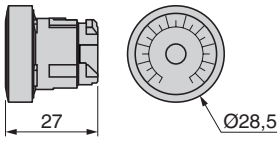
XB4-BA9●●

Widok z przodu

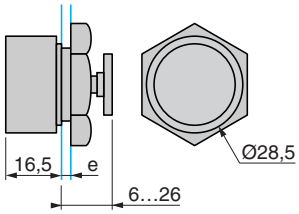




Główka + podstawa montażowa do potencjometru
ZB4-BD9●2

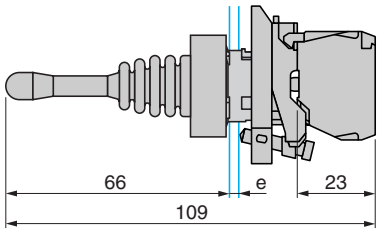


XB4-BA8●●



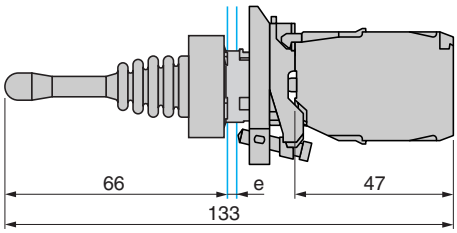
e: grubość panelu od 1 do 6 mm

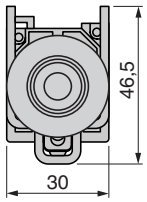
Manipulatory
XD4-PA●2



XD4-PA●4

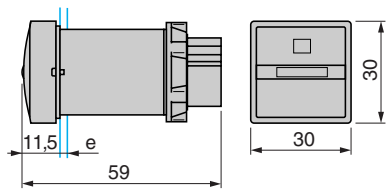
Widok z przodu



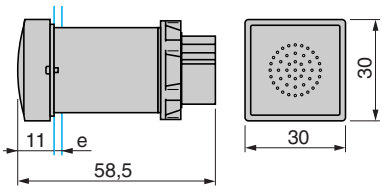


e: grubość panelu od 1 do 6 mm

Licznik czasu
XB5-DS●



Sygnalizator dźwiękowy
XB5-KS●



e: grubość panelu od 1 do 6 mm

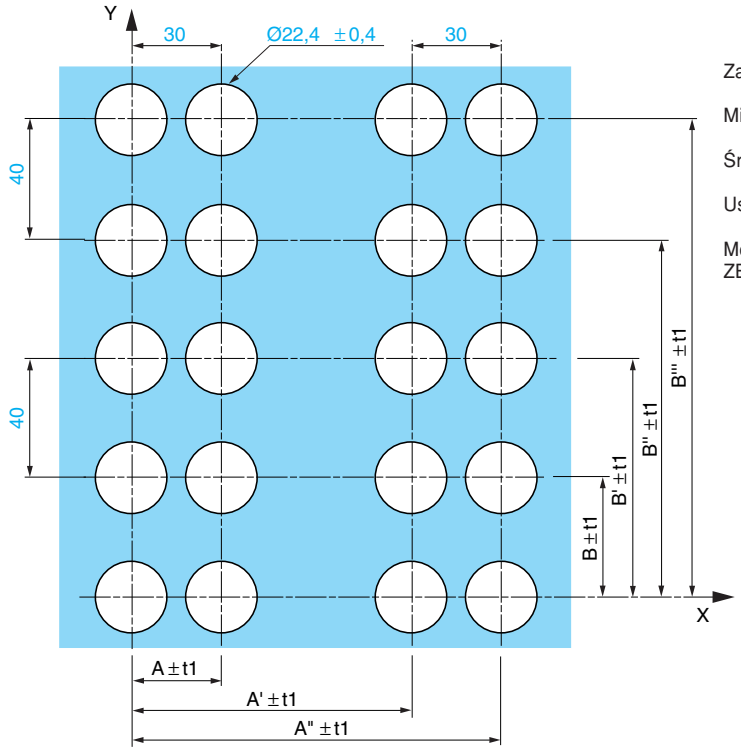
Ogólna charakterystyka:
strony 2 - 9
Parametry techniczne:
Strony 10 - 13
Symbole katalogowe:
Strony 14 - 53

Harmony® gama 4
Przyciski sterownicze, przełączniki i wskaźniki świetlne z kołnierzem chromowanym
Podzespoły ZB4-B

Montaż

Podłączenie przycisków, przełączników i wskaźników do płytki obwodu drukowanego

Sposób wykonania otworów w panelu



Zalecenia:

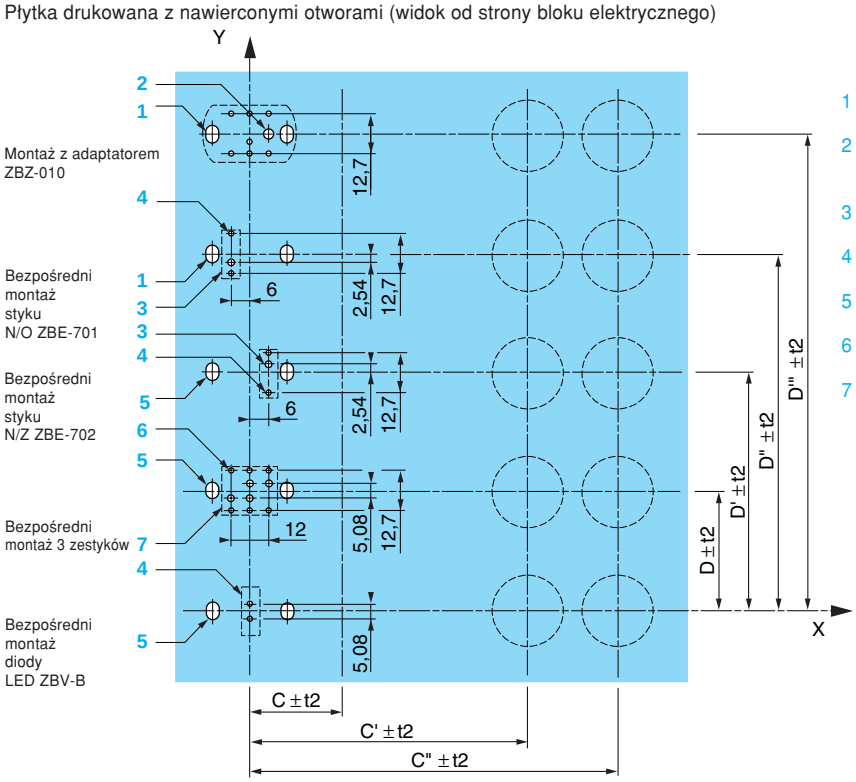
Minimalna grubośc płytki obwodowej: 1.6 mm

Średnica wyciętego otworu: 22.4 mm ± 0,1

Ustawienie podstawy mocującej korpus ZB4-BZ009 : ± 2° 30'

Moment zaciskający śruby mocujące
ZBZ-005 i ZBZ-006: 0.8 N.m

Płytka drukowana z nawierconymi otworami (widok od strony bloku elektrycznego)



1 2 wydłużone otwory dla śrub mocujących ZBZ-005

2 1 otwór o średnicy 2.6 mm dla wstawienia członu przystosowującego (adaptatora) ZBZ-010

3 1 otwór o średnicy 1.8 mm dla ustawienia bloku zestyków

4 2 otwory o średnicy 1.2 mm

5 2 wydłużone otwory dla śrub mocujących ZBZ-006

6 6 otworów o średnicy 1.2 mm

7 4 otwory o średnicy 1.8 mm dla ustawienia bloku zestyków

Ogólne tolerancje paneli i płytek obwodów drukowanych

Całkowita tolerancja nie powinna przekraczać 0.5 mm: **t1 + t2 = 0.5 mm maks.**

Odnosi się do poziomego kierunku X
Wymiary: A na panelu
C na obwodzie drukowanym

Odnosi się do pionowego kierunku Y
Wymiary: B na panelu
D na obwodzie drukowanym

Notatki

Dystrybutor:

Schneider Electric Polska Sp. z o.o.
ul. Domaniewska 41, 02-672 Warszawa
tel.: (0-22) 606 25 00, fax: (0-22) 606 11 58
http://www.schneider-electric.pl

KATKT12702PL

wrzesień 1999